NEWS

THIS IS THE DESK THAT I DO WORK ON. BECAUSE I CAN'T LOOK AT PHOTOS, I PUT A PLUSHIE AT THE TOP OF MY DRAWERS.

IT MAKES ME FEEL BETTER.

HATTORI MITSURU

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

Designed by RAZZO

おとぎのまちのれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 2

UPS KC 190

おとぎのまちのれな volume 2

はっとりみつる

講談社

UPS KC
190

おとぎのまちのれな

volume 2

はっとりみつる

講談社

9784063461909

雑誌　41451-90

ISBN4-06-346190-4

C9979 ¥514E (0)

1929979005146

講談社

定価：本体514円(税別)

おとぎのまちのれな

アッパーズKC

おとぎのだより

私
御前れな
ケガレチョタのせいで「発情」に悩まされてます
きゃっ
すっ
ふう……
あ…
あ、はれ
もう――いつまでこんな生活しなきゃいけないのよ…
発情したらムラムラしちゃう生き物トイレでオ●ニーしてる
ガチャ
バレないようにするのも大変…
そしてさらに…
もうひとつ悩みのタネが…
こんなとこでオナってないでオレとHしよ
おおおお

おとぎの町のれな

OTOGI no MACHI no RENA

HATTORI MITSURU presents

はっとりみつる

volume 2

UPIS
190

おとぎのまちのれな

volume
2

はっとりみつる

講談社

おとぎのまち れな
OTOGI no MACHI no RENA
アップスKC

LEFT UNTRANSLATED SINCE, WELL,
NOBODY WANTED TO TRANSLATE IT.

おとぎのまち
OTOGI no MACHI no RENA
れな
volume 2
はっとりみつる

volume 2

CONTENTS

CH.09 「ATTACK」 P3
CH.10 「ADOLESCENT?」 P27
CH.11 「POOL AND INFIRMARY」 P57
CH.12 「ARM CRUSH」 P83
CH.13 「ASSOCIATION」 P111
CH.14 「STAAARE?!」 P135
CH.15 「STRANGE」 P159
CH.16 「NEW MEMBER」 P183
CH.17 「SPIRIT OF H?!」 P207

※ THIS IS A WORK OF FICTION

CH.09
“ATTACK”

パアアアア

WAIT...

・・・・・・

ブロオオオオ

TH—

THAT W-WAS CLOSE...

BU EEEH

HUH?

AH!

OOOGA-TAAA...!

WHERE'S MISAKI-SAN?!

WHA--
EH...?!

WH-WHAT ARE YOU DOING UP THERE...?!

HELP MEEE!

Haa

BUT DON'T LOOK!

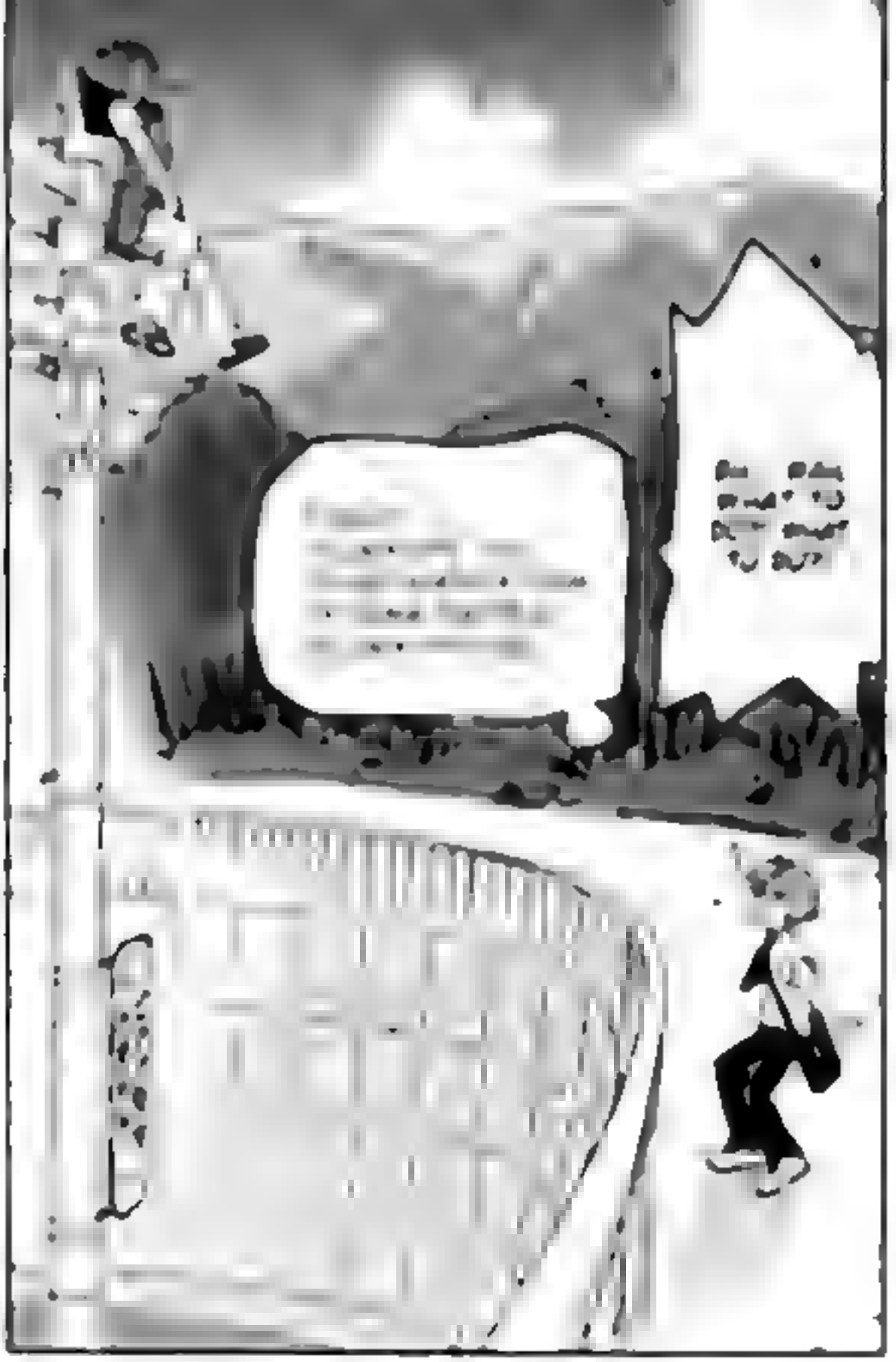
Hah

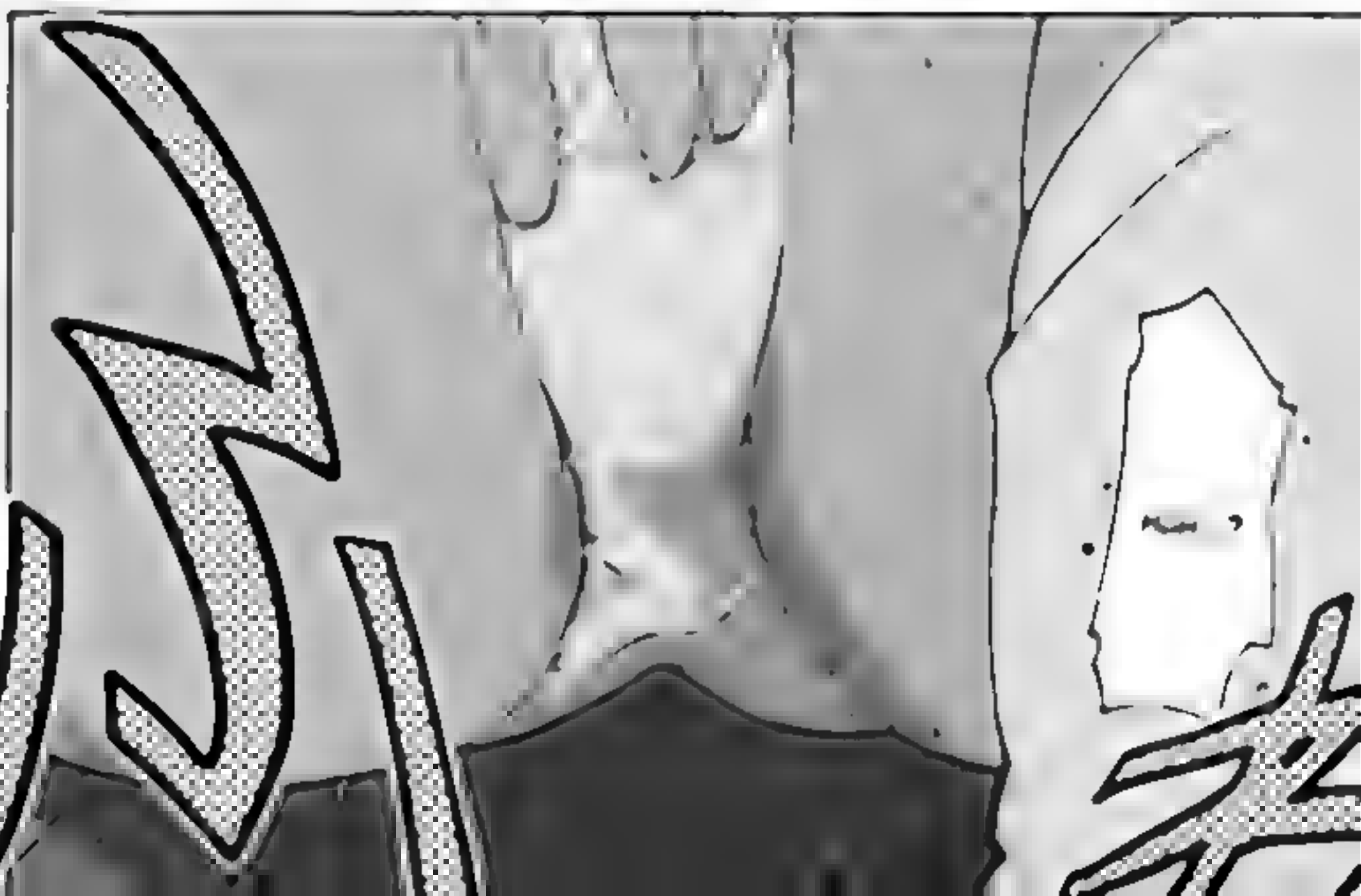
Hah

Haa

I-IS SHE MASTUR-BATING?!

Aagh





MISAKI-SAN...!

"

"

"

A KEGARI CHOTA CUSHION?!

T THEY PROTECTED--

!!!

< Bang >

EH...?

HUH? WHA?

THEY SAVED ME..?

HER AGAIN!

< Stomp >

< Stands >

ぽん

ぽん

ぽん

< Pat, Pat >

FOR THE KEGARI CHOTA,

I AM AN IMPORTANT BODY THAT GIVES BIRTH TO THEIR FRIENDS.

< Stands up >

BUT IT'S A GOOD THING THAT NOTHING HAPPENED, MISAKI-SAN...

I CAN'T BELIEVE THAT THEY WENT TO SO MUCH TROUBLE TO PROTECT ME...

A MOM'S BODY

SQUEEZE

THIS IS KIND OF DISTURBING ...

< Shake, shake >

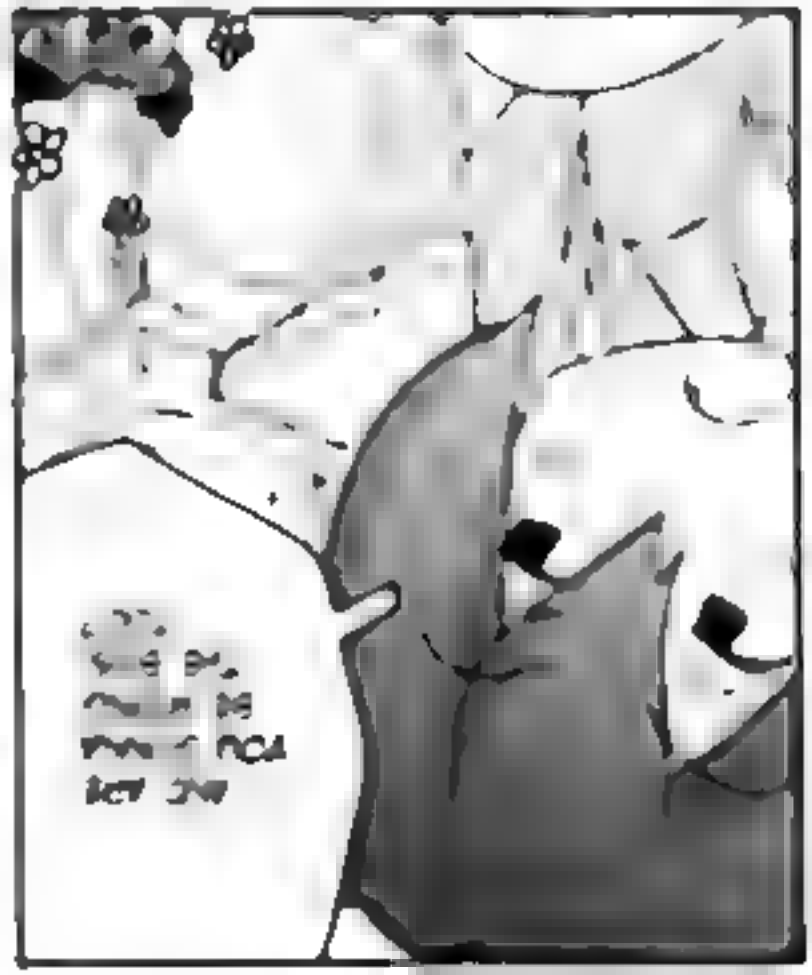
< Poko >

WHA?

"ARE THEY IMMORTAL?!"

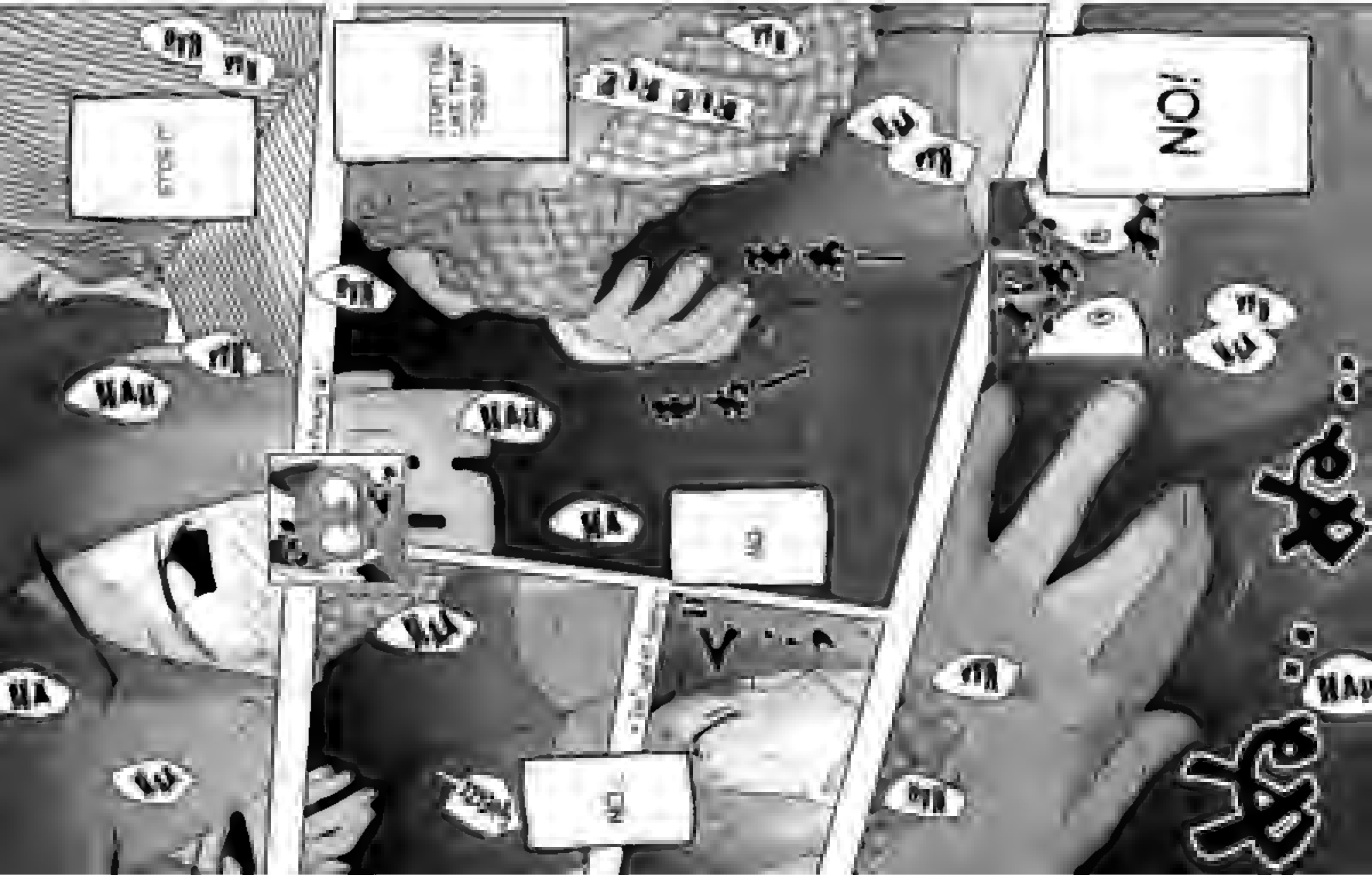
< Poko >

< Poko >



NEXT STOP IS YAE YAE

A
CAKAN?!


NO!
WAM
WAM
WAM

YES, I'M GETTING OFF!

WE HAVE ARRIVED AT YAE.

ARE ANY MORE PEOPLE GETTING OFF?

« Bus doing that "pssh" sound before starting »

HEY.

NOOO!

« Dash »

« Glance »

WAIT! JUST HOLD ON!

HUH?! THAT VOICE. .

NO

I JUST WANTED TO "DO IT" LAST JUNE

ANYONE WOULD RUN AWAY FROM SOMETHING LIKE THAT!!

SABJRO!

HEH HEH HEH I DON'T THINK THAT WOULD RUN AWAY

BE... BECAUSE YOU WANT TO BE WITH ME, THEN?

YOU MUST BE KIDDING

BUT BUT

KYAAA!

JUST SOME OTHER TIME! NOT NOW!

WHAT DOES HE SAY

OH, NO .. NOT TODAY, MISTER.

YEAH WELL

I CAN'T WAIT THAT LONG

MAN AND I WAS JUST STARTING TO THINK THIS WAS BECAUSE

HAVING A SECRET MEETING-

AT ABOUT THE SAME TIME, MIKOTO AND HER FRIENDS WERE--

HA HA GYA HA HA HA HA HA

NOW THIS IS A SURPRISE!

AND I DIDN'T THINK THAT THE OLD MAYOR WOULD BE LOOKIN' AT IT!

I DIDN'T REALIZE THAT IT WAS THE WEBSITE OF MISAKI-SAN'S LITTLE GIRL!

I WAS CHECKING IT EVERY DAY

DOING "HA" WITH THE "AXES"

WELL NOW, HUH-HMM.

THEY'RE SO DAMNED CONSERVA-TIVE!

ACTUALLY, EVERYONE WAS AGAINST MY "MEASURES FOR CAPTURING KEGARI CHOTA FUND" PROPOSAL AT THE MEETING IN THE TOWN HALL.

BA BA BA BA BA BA BA GA

WE HAVE GOTTA KEEP A CLOSE EYE ON ONEE-CHAN!!

?

?

ﾆﾔﾘ

ﾆﾔﾘ

ﾆﾔﾘ

AW C'MON, PLEASE!

I BEG YOU, JUST TODAY, ONLY TODAY.

"DOWN THERE" IS OKAY, TOO, RIGHT?

NO HEY, STOP...!

ST--

BUT, AT ANY RATE, YOU'LL ALLOW ME DOWN THERE SOMETIME, RIGHT?

AH, WELL, I WON'T LOOK! I'LL JUST TOUCH!

< Struggling >

SERI-OUSLY,

ONLY A LITTLEEE

NOOO! NOBODY'S SAYING ANYTHING ABOUT THAT!

GEEEEZ! I DON'T FEEL LIKE IT TODAY!

WHAT?! WHAT'S WRONG WITH YOU, SABURO?

ALL OF A SUDDEN...

YOU'RE ACTING WEIRD!

... I--

TOMORROW I WILL...

BE LEAVING OTOGINO FOREVER.

REALLY...

?

?

?

SABUROOOO!

SABURO GOT--

BEATEN UP.

« Fwump »

BY THEM AND THEIR WEIRD ANTENNAE.

THESE GUYS ARE SO FREAKY.

CH.10
"ADOLESCENT?"

Eaglets
3
AUGERS

じろお
AH.

I'M THIRSTY
Go Go Go Go Go
WE CAN DO IT! WE CAN DO IT!
WE CAN STILL DO IT!

OTOGINO COMMERCE WALLOPS ANOTHER ONE!!
AND ANOTHER RUN ON THE BOARD!

AND YOU CALL YOURSELF A CHEER-LEADER!?

IT'S 2-4 RIGHT NOW, YOU KNOW?! WE'RE LOSING, YOU KNOW?!

EVERYONE IN THE BASEBALL CLUB IS TRYING HARD, YOU KNOW?!

Hoook

< Fwap, fwap >

< Charging forward >

DO IT AGAIN, NEXT AT-BAT ALSOOO!

NICE HIT!

BOIN

NUMBER THREEE!

3

HOW'S WHAT?

WHA?

YOUR JR. HIGH BOY-FRIEND.

SO LIKE, HOW'S IT GOING WITH THAT?

< Skushy skush >

< wroar >

LIKE I SAID, HE'S NOT MY BOYFRIEND!

KIDDING, KIDDING

< Veesh >

YOU DONE IT?

--BOY-FRIEND!

NOT MY--

< Stomp >

HEY!

SABUROOO, WAKE UP!

SABUROOO!

GO AWAY!

HAWA!

FLIP

< RRR >

< RRR >

I'M HEADING YOUR WAY. WAIT THERE!

EITHER WAY, HAVE TO TAKE HIM TO THE HOSPITAL!

MISAKI-SAN

WHAT EXACTLY HAPPENED ?

AND WHO IS SABURO?!

KEGARI CHOTA JUMPED HIM?!

HEL--

OGATA, COME HERE!

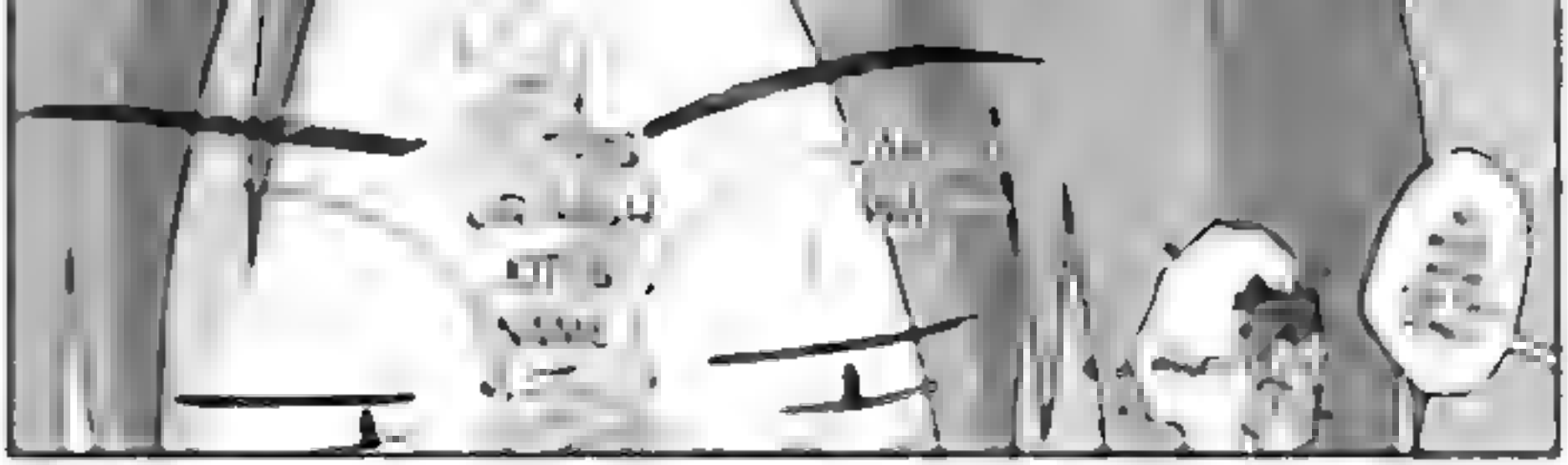
WHAT SHOULD I DO...?

SABURO IS-- WHAT SHOULD I DO...?!

SABURO? CALM DOWN, CALM DOWN!

PHOTOALBUM

外科
内科小児科
AHHH.
< Tick, tick, tick >
HOEH?
THERE ARE SOME WELTS ALL OVER HIS BODY,
BUT OTHER THAN THAT THERE IS NOTHING WRONG.
I THINK.
Clenching his teeth
< Snrrrr >
HE'S JUST SLEEPING...
< Hmph >
OH... THANK GOD...
IT IS SABURO, SO I FIGURED HE'D BE OKAY, BUT--
< Phew >



... IT'S ALSO MY FAULT! NOT EXPLAINING ANYTHING TO SABURO AND--

--JUST LETTING HIM DO PERVERTED THINGS...

TH-THAT KIND OF RELATION-SHIP...

I-IT'S NOT GOOD TO HAVE--

SINCE HE'S STILL IN JR. HIGH.

IT'S BETTER TO NOT GET CLOSE TO H-HIM...

< Tp, tp >

< Click, click >

TH-THAT'S RIGHT. AT LEAST BE SAFE--

DON'T SAY "WITH ME" OR ANYTHING ALONG THOSE LINES.

... I KNOW!

... BUT OGATA, I'M BEING HELPED BY YOU ALSO.

BECAUSE, YOU'RE THE ONLY ONE THAT KNOWS MY SECRET..

AH...

Right on target! huh?

OR ELSE, WHEN I WENT TO YOUR HOUSE,

I WOU-WOULDN'T HAVE ALLOWED YOU TO... LOOK BETWEEN MY LEGS!

< Thump >

BUT DON'T GET ME WRO—

RE--

ドギ

RENA-
SAAAN!

KYAAAA!

ガシ

!

NOOO

HUNG A?

カ カ カ カ カ

« Tick, tick, tick »

« Thump thump »

« Grace »

WHAT WAS I DOING?

IT WASH!

AH!! AHHH! THAT'S RIGHT!

« THP »

SOOOO GOOOD

IS THE RECOLLECTION HE HAD

« Touch/stroke X 7 = Horny »

« Tick, tick, tick »

I'MMMM LEAVING THIS TOWN LIKE THIS, HUHHHH?

I CAAAN'T RECALL IT. AHHHH...

OH YEAH

WONDER WHAT HAPPENED TO HIM AFTER THAT

RAAATHER, WHAT WAS I DOING BEFORE?!

HAHHH.

SOMETHING FELT **REALLY** GOOD.

WHAT WAS IT? WHAT WAS THERE ...?!

TOUCH TOUCH

« Spot »

1/10

GAME!

« Under »

カット

HEEEY! OTO-CHAN, WHY ARE YOU SLACKING OFF?!

WELL, 'CUS--

NO "BECAUSE" OR "BUTS"!

OTT MEMBERS WHO HAVE BEEN OBSERVING RENA SINCE MORNING.

ONEE-CHAN WHO WORRIES SO MUCH ABOUT APPEARANCES S--

BUT SINCE SHE HAAATES LOSING...

FOLLOWED HER ALL THE WAY HERE AND NOT A SINGLE CATCH...

<Pi, po, pe>

MAY I HAVE 2O?

OF THOSE.

... HRM, WELL DONE.

CITY'S MAYOR.

CURRENTLY WORKING PART TIME AT A STAND

AFTA!

COULDN'T EVEN FIND THE "K" IN KEGARI DHOTA. BORING-PUUU. / MIKO-CHIN

BACK SELECT MENU

("Afta" being short for "afternoon"...)

LET'S GET CHANGED FIRST

!

WELL THEN, ON TO THE 2ND PLAN!

GO TO THE CONVENIENCE STORE FOR ICE-CREAM!!

HEY, EVERY-ONE...!

AH... RENA...

IT'S THAT GUY.

ず"ん"...

……!!

AH..!

妙曲

3

つか

つか

< Stands >

WHA...?

cute
cute

I

--FOR THE ENCOURAGE-MENT.

THANK YOU--

WE WERE JUST CHEERING NORMALLY,

はな

はな

はな

EH... AH... NO... UM...

AND SUCH GRATITUDE ISN'T--

もに

WHA...?

もに

もに

もに

LATER ...

HEY!

Baglets

砂商

< Vish >

< Thump, thump >

ドキ ドキ ドキ ドキ ドキ

WHA--

WHAT WAS THAT. ?!

ドキ ドキ ドキ

？？？

つか つか つか

HUWEE!

SPORTS CLUB AXEL.

WELCOME.

MUCH THANKS, BYE

OH, BY THE WAY, WHEN'S THE NEXT TIME RENA-CHAN'S COMING?

WHAT, ANIKI?

YOU HAVE FEELINGS FOR HER, I SEE.

OH? ICHGO, YOU'RE DONE?

GIRL'S LOCKER

I'LL GO HOME FIRST AND PREPARE DINNER.

(Aniki = Brother)

LATERS.

NO, I WANTED TO SHOW THIS TO RENA-CHAN ASAP...

うず"

うず"

I MADE THIS FLOWER ARRANGEMENT IN CLASS.

?

THAT'S HOW MY BROTHER ALWAYS IS... NATURALLY DUMB..

< Eager >

SHE IS IN 2ND YEAR HIGH SCHOOL, SO MAYBE SHE'S BUSY WITH STUDYING.

RENA DOESN'T COME THESE DAYS...

< Clang, clang >

カン

カン

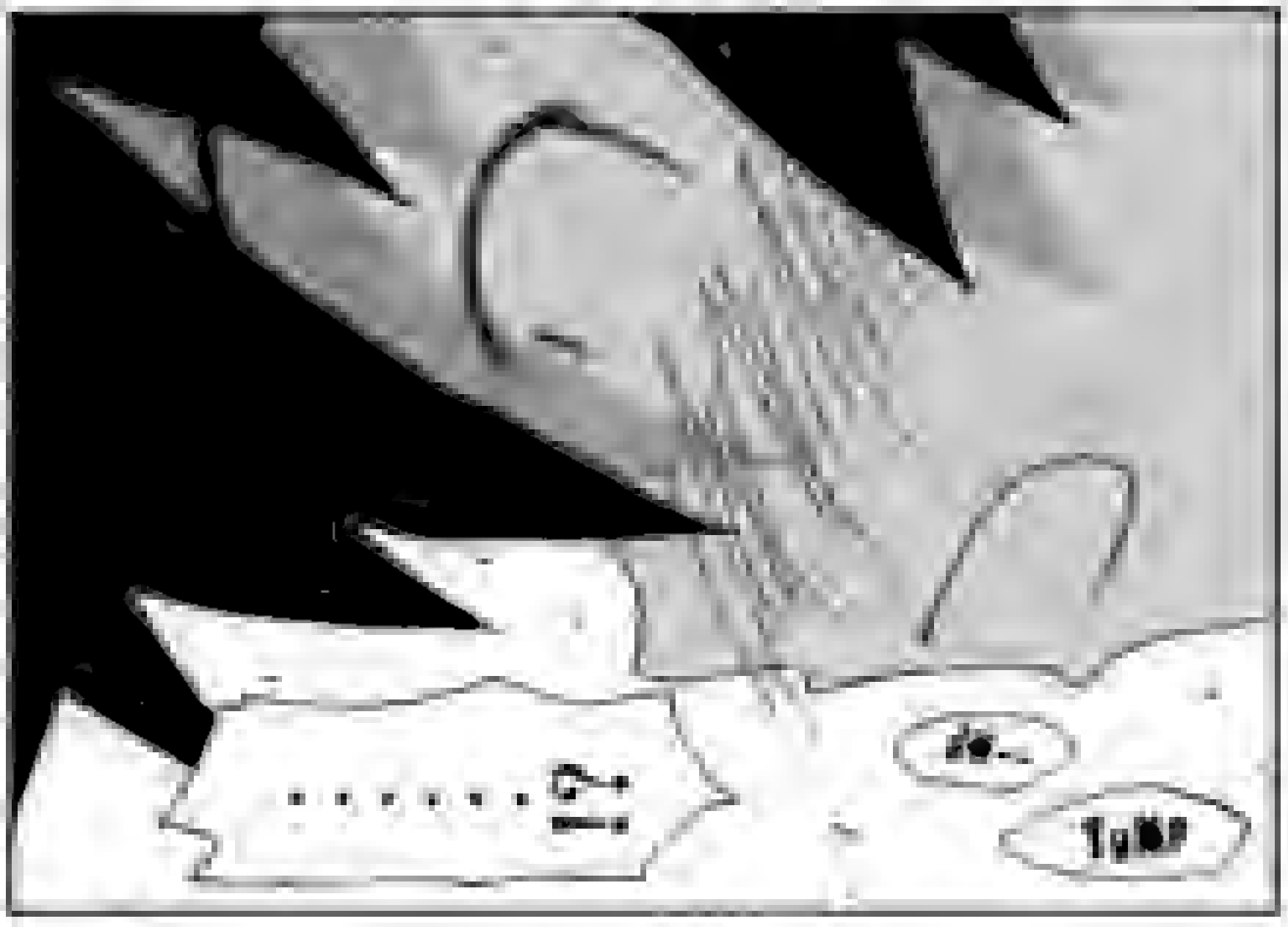
カン

カン

HM?

ダ"
ダ"
ダ"

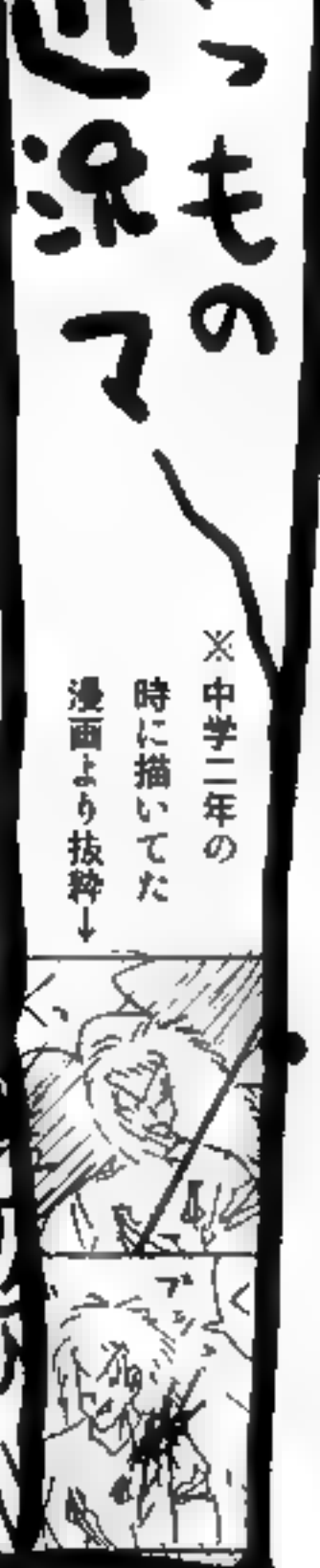
ДЖЕЙ


.....
ТИМР

ДЖЕЙ
ТИМР
ТИМР
ТИМР

いつもの近況マ

※中学二年の時に描いてた漫画より抜粋↓



うーん…起きたくない

CH.11
"POOL AND SCHOOL INFIRMARY"

もみ

もみ

もみ

« Boom »

« Jump »

« Slide »

DEVIL!

OGRE!

IT'S YOUR OWN FAULT FOR NOT KNOCKING!

« Sigh »

HOW'S... SABURO?

BY THE WAY, MIKOTO,

KNOCK KNOCK

GEEZ. BUY SIS HER OWN DESK, MOM.

IT'S EMBARRASSING TO BE SEEN WITH A BRAT.

< Gyahahaha >

< Good one, Nice >

DUE TO PARENTAL CIRCUMSTANCES, HE WILL BE TRANSFERRING TO TOKYO RIGHT AWAY

IT WAS THE DAY BEFORE THE DAY BEFORE YESTERDAY...

HUH? TWO DAYS BEFORE TODAY?

I THOUGHT IT WAS A JOKE . BUT... HE REALLY--

OH YEAH, HE TRANSFERRED!

TO TOKYO!

ABOUT NEE-CHAN?

HMM?

NO...

DID SABURO SAY... ANYTHING?

EH?

BUT, HE LOOKED KIND OF...

すき

BOOOORED.

. . I FEEL SORT OF GUILTY...

.. IS THAT SO...

THAT WAS SABURO'S LAST FARE-WELL...

STOP IT!

YOU KNOW IT'S A SMALL TOWN, SO I WAS JUST WONDERING

NOT LIKE WE WERE INTIMATE OR WHAT NOT

Hm?

Hm?

Hm?

Hm?

WERE YOU THAT INTIMATE WITH SABURO?

OH, UHHH? WHY DO YOU ASK?

3 DAYS 'TIL SUMMER BREAK

IT'S YOUR FAULT FOR MOVING!

OWEEE- QUIT YOU HIT ME EYE!

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ハヤ

ALMOST 3 MONTHS FROM THE SPRING FESTIVAL

1 MONTH SINCE I POPPED OUT THAT KEGARI-CHOTA

HILL?

« Spam »

HE WAS REALLY CUUUTE! ♥

NOT THIS AGAIN!

DON'T TELL ME

NO "HAM" FROM YESTERDAY THE ONE IN THE BASEBALL CAP!!

« Sweat »

WAS HE FROM HERE?

TRUE.

どんっ

ぽーん

« Sprang »

« Sran »

I'VE ALREADY CHECKED ALL OF THE NEW FIRST YEARS, TWICE

BUT WAS A GUY LIKE THAT IN OUR SCHOOOOL?

うわっ

« Kun »

« Sqiu Squish »

« Dunn »

BUT THAT ANIME THE OP IS LIKE THE ONLY THING WORTH SEEING

LUCKY THE GIRLS GOT THE POOL

UWOOO, I WANNA DO IT

HAA HAAH

« Sigh »

THE GIRL NEXT TO HER HAS NICE EROTIC EYES ♥

WHISKERS...?

BUT MAN, THAT GIRL SURE HAS A NICE BODY.

MISAKI FROM DIVISION 6, RIGHT?

MAA, HAHA

OOOOOH. MISAKI-SAN IN A SCHOOL SWIMSUIT!

WOWOWAA

I'M LETTING IT OUT!

RIGHT NOW!

THAT GIR. IS NICE

< Left >

ONLY 2D WORKS FOR ME

EH. NO I DON'T DO THAT SORT OF--

SAY IT, MAN! HMM?

HM? WHO ARE YOU LETTING IT OUT WITH? HMMM?

OHHHH! WHAT IS IT OGATAAA?' YOU LIKE IT TOO, DON'T YOU?

< drastically leans forward >

YEAH. IT WAS NICE...

WHAT? YOU TALKIN' ABOUT MISAKI?

THAT ONE, THE GIRL WITH THE BIGGER BOOBS THAT'S A CHEER-LEADER..

MISAKI-SAN'S BOOB WAS--

--REALLY NICE.

YUP. YESTERDAY.

<Thump>

AH, A 3RD YEAR. COLOR OF THE SHOES IS NOT LIKE OURS.

WHAT DO YOU MEAN "WAS" NICE?!

!?

WHAT?

H-HAVE YOU TOUCHED IT BEFORE?

THIS SEMPAI

WHAT IS HE TO RENA-SAN..?

ドクン ドクン ドクン

MISAKI-SAN'S BREAST? YESTERDAY?!

TOUCHED IT...?

ドクン ドクン ドクン

< Thump >

< Imagining >

LOVE, HUH.

JUST WHAT EXACTLY HAPPENED YESTERDAY?

もい もい もい もい

IF I AM NOT IN HEAT, I GET PROTECTED BY CHOTA AND I CAN'T EVEN DO "H" WITH SOMEONE I LIKE

THEN I CAN'T EVEN EXPERIENCE PROPER LOVE.

Note: "H" being pronounced like "Ecchi"

AHH... I HAVEN'T MET WITH TAKAMICHI-SAN THESE DAYS

IF I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN I WOULD HAVE CONFESSED TO TAKAMICHI-SAN ONCE, BEFORE

LET'S HAVE ONE MORE SWIM.

HUH?

<Yank>

<Thump>

AH!

?

HEH

WHAT'S WRONG?

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

ドクン

<Thump>

I was just kidding but now

Crap

THE HEAT HAS STARTED

MISAKI-SAN LOOKS STRANGE

.....!?

HEH

HNG!

AA
AA

OH IT'S FOR SURE

TEACHER, I'M GOING TO THE SCHOOL INFIRMARY!!

HRM.

HM. IN YOUR SWIM SUIT?

HUH?

7

AH, ANSAKI HAS COME OUT!

GONNA PISS?

ERK!

YOU THERE! WHAT ARE YOU DOING?!

ガ"

INFIRMA

テ

テ

テ

< Slide >

< Tut, tut >

ニャ

ッ"

THANK GOD . NO ONE IS HERE.

< Skussh >

QUICKLY!

ア"

ア"

ア"

HAAH!

HAA!

HAH!

HAVE TO
QUICK!
EASE
DOWN

HAAH!

HAAH!

QUICKLY!

HAAH!

HAAH!

HAAH!

HAA!

!!?

« Jump »

« Skssh »

« Bop, bop »

WHAT

...?

UM, NO...

RIGHT NOW, UHM, UHH...

はわはわはわはわはわはわ

THE GUY FROM YESTER-DAY!

ドン

< P-p-panc >

< Glomp >

< Tadaa >

ガバッ!!

!!!!

H-HEY!

WAIT!

ドクン

WHAT...

H-HEY...

ドクン

I CAN'T BELIEVE IT!

WHAT'S WITH THIS GUN? I CAN'T BELIEVE IT

I...

I'VE BEEN "STALKING" EVER SINCE I CAME HERE AND,

ドクン ドクン ドクン

Hah Hah

Haa

I'VE BEEN HOLDING IT BACK EVEN AFTER YESTERDAY'S GAME...

I'VE...

I'VE...

HA

HAAH

AH

HAH

AAN

HAA

ドクン

ドクン

ドクン

STOP IT!

WAIT...

AH!

THEY'RE SO BIG!

WHAT TO DOOOO?!

C'MON, HELP ME!

SHEESH!

NO . MY MIND'S GOING BLANK.

Hah Haa

GO AHEAD

ドド

Hah Haah

ドドドド

REALLY?

YEAH

BIRTH...?!

Hah

REALLY?

Hah Haa

ガ!!

WHAT ARE YOU TWO DOING?

ガ!!

IT'S SETTLED DOWN

thump

TH THAT WAS CLOSE·

I . I'M SAVED. BUT,

DUNNO.

OHHH? WHERE IS THE HYGIENE TEACHER?

< Bow, bow >

I'LL BE SUSPENDED FROM SCHOOL RIGHT BEFORE SUMMER BREAK .!

ペコ ペコ

SE-SECOND YEAR, DIVISION 6, MISAKI...

AH, SWIM SUIT

YOU TWO, GRADE LEVEL, CLASS, AND LAST NAME?

TRANSFERRED HERE AT THE BEGINNING OF THE MONTH.

3RD YEAR, DIVISION 1, IKARI JIROU.

JIROU

IKARI

Ikari Saburo

Ikari Jirou

!!?

ピコピコピコピコピ

ピコピコピコピコ

ピコピコ

< Ding, ding >

PRESENTING TO THE PUBLIC, RENA'S INITIAL CHARACTER DESIGNS!

Well she hasn't changed that much but, due to drawing her to be digitized, the feeling that her hair had initially was lost... What a waste. May be I should redraw her...Anyways, Rena's image had a feeling of, since the initial design, a type of girl who gets mistaken as grumpy. As the main character, you may feel that she lacks "flirting with a smile!" but that's a lie (?). Volume 1's cover is defiantly Rena's image at its best.

[Proofer note: Aspiring mangaka are told that the main girl ("focus girl") should have a feeling of "flirting with a smile".]

PRESENTING TO THE PUBLIC, MIKOTO'S INITIAL CHARACTER DESIGNS!

Biggest change done to Mikoto is most likely her name and grade level. At the start, her name was "Mine" but, it was too similar to "Rena" so it was changed. As of now, her grade level is 1st year jr. high but, initially she was grade 6... this is why she seems rather elementary-ish even though she is in jr. high. The reason she was changed to a jr. high student is... well, I'm sure you can figure out most of it. (The manga is like this, so... ^^;)

DO THAT, AND I'LL FORGET THE PUNISHMENT.

THAT AREA AND THERE, AND OVER HERE...

...OKAY.

WORK HARD PULLING OUT WEEDS.

GOT IT!

Ch.12 "ARM CRUSH"

WHA? YOU ARE SABURO'S--

--BROTHER?!

YUP.

OH? SO YOU'VE MET SABURO?

NOT AT ALL!

COME CLOSER A LITTLE, SO WE CAN DO IT TOGETHER.

BUT THEY ARE BROTHERS AND LIVE SEPARATELY. ?!

NO.

SENSEI, DO WE TRIM THESE FLOWERS TOO?

HMM? WHATEVER. DO IT.

EITHER WAY, IT'S BETTER NOT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH HIM.

< Snap, snap >

トン

!?

< Any SFX that isn't translated is a frickin' thump >

< Scoop >

JUST NOW...

< Scrish >

SORT OF...

HUH?

ドッ

ドッ

ドッ

YOU'VE GOT A HICKEY.

KYAAAA!

I SAID BEFORE, DON'T GET CLOSE TO ME!

HUH? WHY?

CUZ' YOU DO "H" TH NGS!

< Jump >

DON'T WORRY.

I'LL DO "H" THINGS WITHOUT GETTING CLOSE TO YOU.

< Stare >

I NEVER SAID SUCH A THING!

EH? BUT YOU DID SAY IT...

YOU DID SAY "OKAY."

BUT, IN THE SCHOOL INF R- MARY,

ER... THAT WAS... UMM. ERR

ばっ

AHAHA, THIS IS FUN.

« Voom »

NWAA!

EVEN IF I SAID IT, I DIDN'T SAY IT!!!

DD

MUNEE

DID YOU HEAR? THOSE TWO WERE HAVING SEX IN THE SCHOOL INFIRMARY

.....

iti

iti

iti

NO, BUT YOU DID SAY IT

I DIDN'T, DIDN'T, DIDN'T!

< Throw >

ん

ん

ん

ん

"MISAKI-CHAN'S BOOB WAS REALLY NICE."

< Imagining >

HI-HI-HI-HICKEY..? WHA. !

EEEHHH? LET'S DO IT TOGETHER.

I'LL LEAVE THOSE FLOWERS TO YOU, SEMPAI

--WAS REALLY NICE.

MORE.

THERE...

HOO

AH...

--WAS REALLY NICE.

AHH...

もんっ

もとっ

SQUEEZE IT MORE, PLEASE.

もんっ

MORE, MORE... ♥

もこっ

もふっ

もむっ

もんっ

HAH

HAA

もんっ

UH...

HAA

もんっ

もんっ

HAH

もんっ

もんっ

もう,

< Imagining >

< Chuck, chuck >

THAT'S A CHILD'S REACTION

DAMN IT!

I WANT TO HAVE XXX WITH RENA-SAN TOOO!!

BEING A SUPPORT TO RENA-SAN...?!

つか つか つか

AM I REALLY,

AM I...

つか つか つか

THAT'S THE PROBLEM.

WHAT YOU SAID BACK THEN WAS BECAUSE YOU WERE BEING CAREFUL NOT TO HURT MY FEELINGS?

< Tick, tick >

カ カ カ カ カ カ

ゴッ ゴッ ゴッ ゴッ

I WAS ONLY ABLE TO PARTICIPATE IN THE CLUB FOR ONE HOUR TODAY BECAUSE OF THAT!

« paddle »

« Sum »

JUST SIGH WHAT IS THAT JIROU GUY?

ジャ

I HAVEN'T USED UP MY ENERGY, SO MAYBE I SHOULD GO TO AXEL, THE GYM, FOR ONCE.

AND THE "HEAT" IS STILL THERE, A LITTLE.

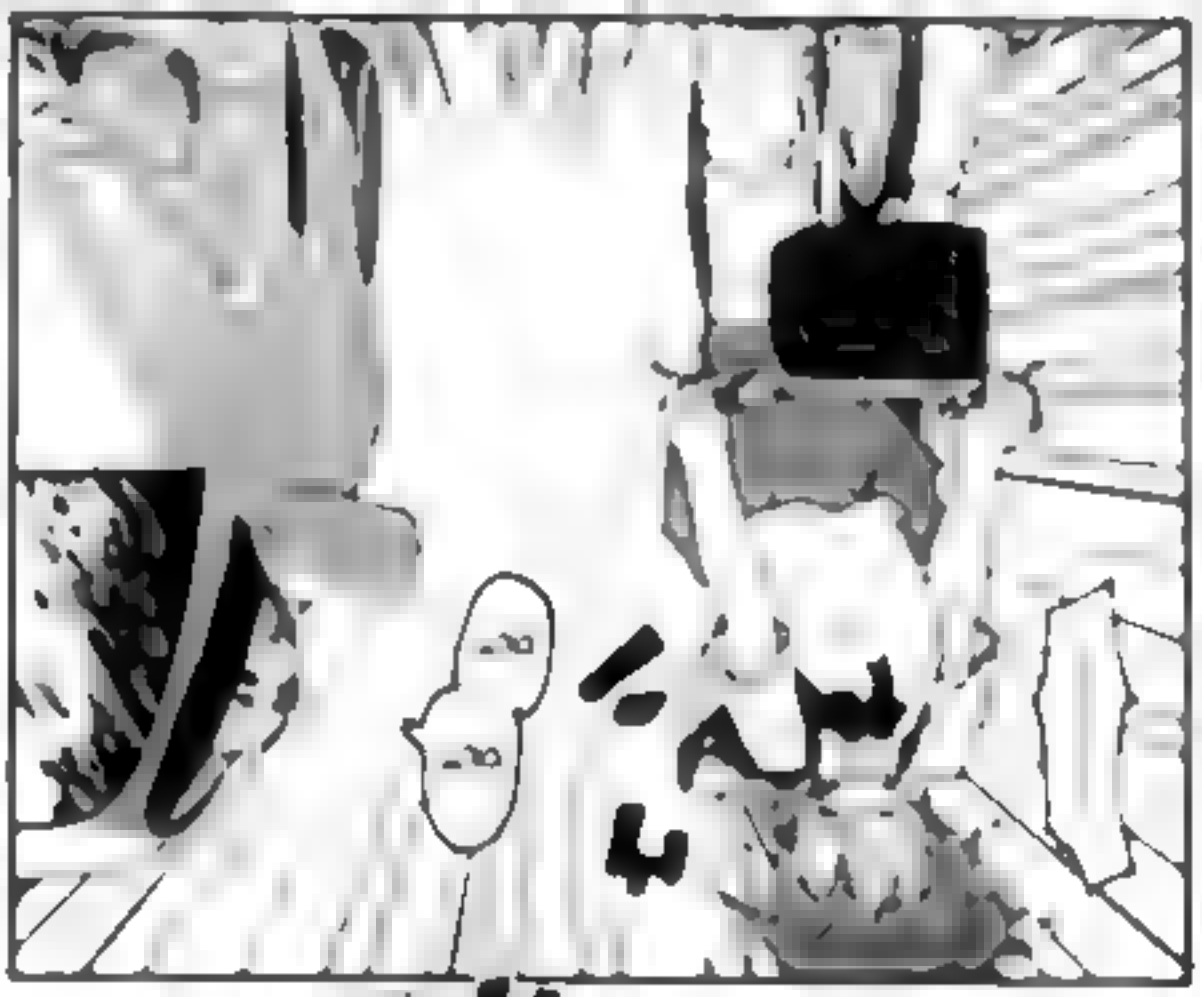
AND I WANT TO MOVE MY BODY

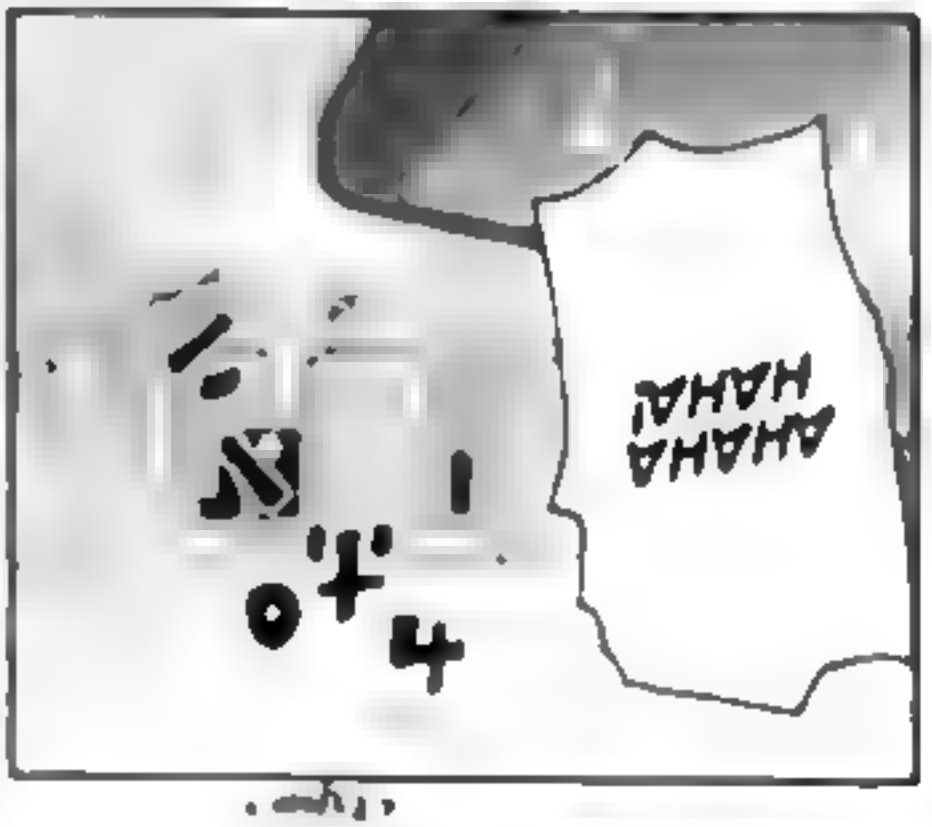
« Igure »

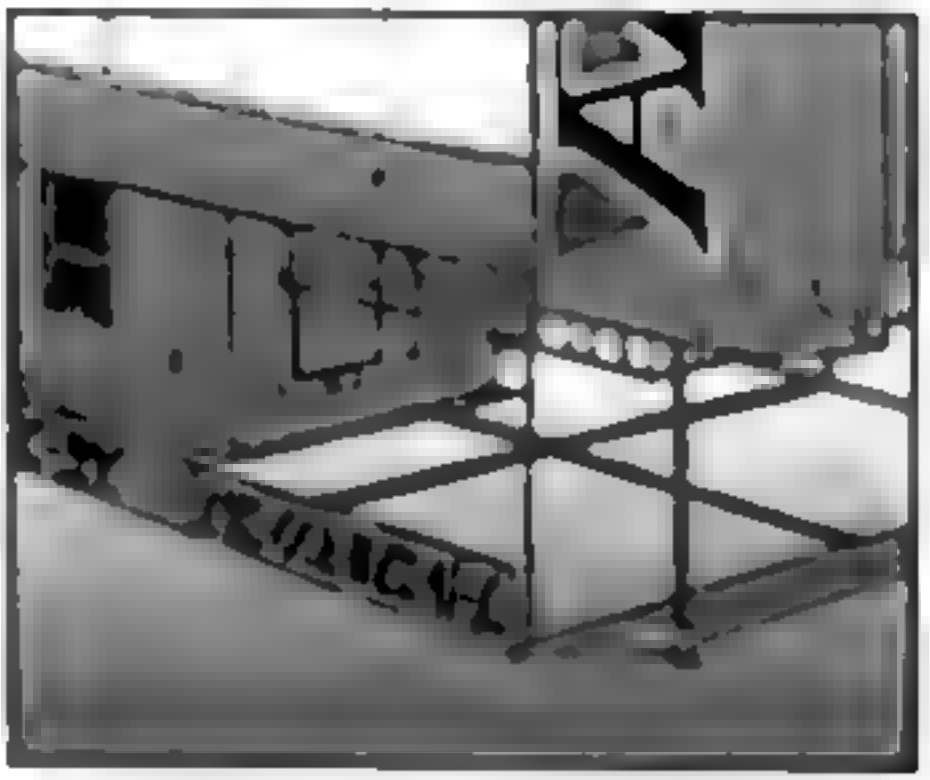
I'M NOT GOING TO JACK OFF...

WANT TO GO HOME TOGETHER?

WELL DONE




AHAHA
HAHA



IS HE AN
IDIOT?!
DOG
IDIOT
DOG-DOG

I WAS WONDERING WHY YOU HAVEN'T COME THESE DAYS YOU'RE CAUGHT UP IN FUN THINGS

HE SURE IS CROSSING THE LINE!

INSTRUCTOR AT AXEL --

OUBA IOAGO

IT'S NOT FUN

HE DOESN'T EVEN THINK ABOUT HOW I FEEL I'M TROUBLED

QUIT COMPLAINING

AND THEN FLIRT LIKE HECK!!

HEY! STOP IT!

AND GO OUT WITH HIM!

< Sigh >

< Staaare >

URRRRRM. I HAVE TO BE CAREFUL EVEN WITH GIRLS.

UWAH. IT'S LOOKING.

G-GEEEEZ.

JUST KIDDIN'.

NEVER MIND...

NAW.

WHAT?

... AHH ...

RECENTLY I...

MASTURBATE OR SOMETHING SIM...AR?

カ!!!

MN..

WHAT? WHAT? NOW YOU MADE ME INTERESTED. WHAT IS IT?

RENA, DO YOU--

MAYBE I DON'T

わ わ わ わ わ

I-I-I... ICHIGO-SAN, YOU DO IT!?

HM?

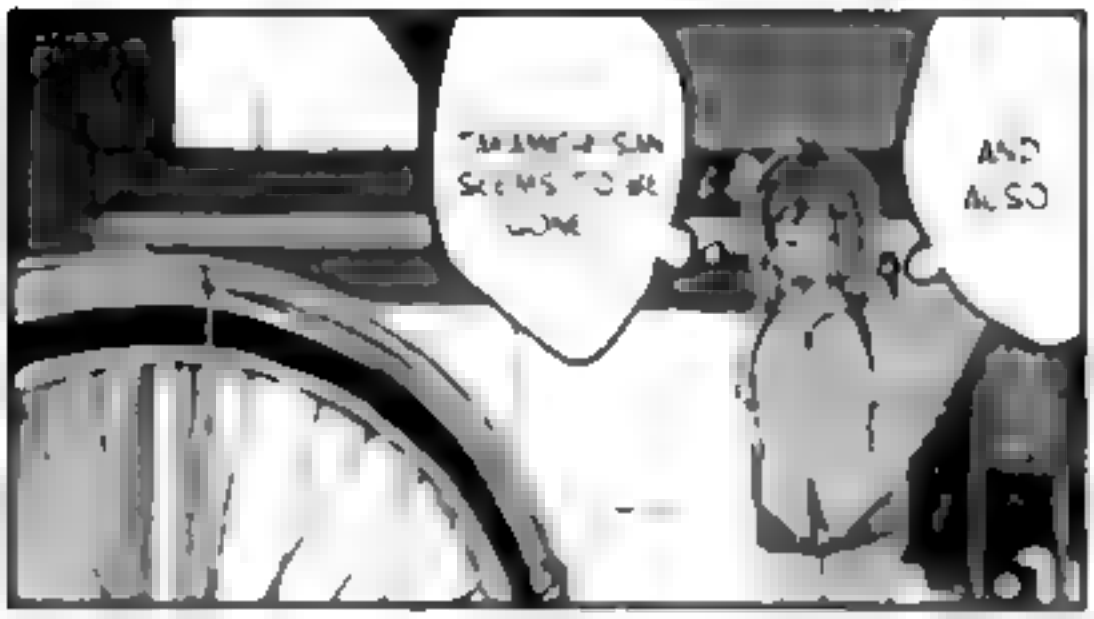
Why? ♪

Note: kamo = maybe, and a·so = duck-stupid.

MAY

BE?

LET'S GET OUT.


AND
ALSO

TODAY'S
SAM
SHE WAS
ODD

THIS
GUY!
SERIOUSLY

AH.
WELCOME
BACK

OH, SO,

YOU DO KNOW SABURO.

THAT KIND OF STUBBORNNESS IS JUST LIKE SABURO.

SHEESH, CAN YOU QUIT IT ALREADY?!

つか

つか

つか

< Stomp, stomp >

< Vwosh >

MOVE IT ALREADY!

I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH YOU!

YOU SURE DO SAY HARSH THINGS EASILY.

BUT IT'S OKAY NOW!

HUUH?

"IT'S OFF FOR NOW."

RIGHT NOW MY "PIKO GAGE" IS OFF, SO..

< Skrrrp >

PIKO GAGE?

OFF? WHAT ARE YOU SAY!--

YUP.

< Dm, dm >

HAA
HAAHH
HIFF
HAA
HAA

HEEEY, ARE YOU OKAY GOING THAT FAST?
I'M--
OH...
OHH!
OH...

AKUYA •

¥110

Pi

THANK--

--YOU!

--FINE!

FEWW...

YOU SURE SEEM WORN OUT

DAMN IT...

< Gulp >

NOTHING NOTHING'S WRONG

THAT SUCKS

THERE'S NO POINT TALKING ABOUT IT EITHER

WHAT'S WRONG GUY?

AH

YOU WONDER IF YOU'RE REALLY SUCH SOMETHING YOUR FRIEND DIED NOT MUCH

I SEE

IS THAT GOOD?

I CAN'T HELP YOU THERE

はは

はは

はは

!!!

ドクン

comrades!!...

ドクン

THIS AGAIN!

ドクン

ドクン

THAT TIME'S

WEIRD THING...

ドクン

ドクン

ドクン

!?

ERK !

EMEME

WHEAT COLOURED SKIN

HYGIENIC BODY...

EH?

OOGATAA, LEND ME YOUR ARM FOR A BIT.

UNYIELDING SPIRIT

« Swish »

« Squeeze »

OHHHH!

ARM CRUSH!

WHA--

AH... AHH. ♥

WAI--

IT'S REACHING ITS LIMIT!

OGWAAAA

ANYWAY, MOVE IT! YOU'RE EATING TOO MUCH!

JUST A LERTTER MHOR.

THAT VOICE.

OGATA?

THEN...

<Touch>

NO THANKS!

WANNA EAT?

WANNA DRINK?

!?

!!!

!?

!!?

?

< Vroom >

< screeeeeech >

VWA!

THAT VOICE IS--

!?

OH, OHHHH?

« Ohh »

« Swip »

AH, RENA-CHAN.

Bote.

ONEE-CHAN, WHAT ARE YOU DOOOOING?

Bye-Bye

« Tazaaa »

TAKA-MICHI-SAN, TOO

GOOD EVNIN'!

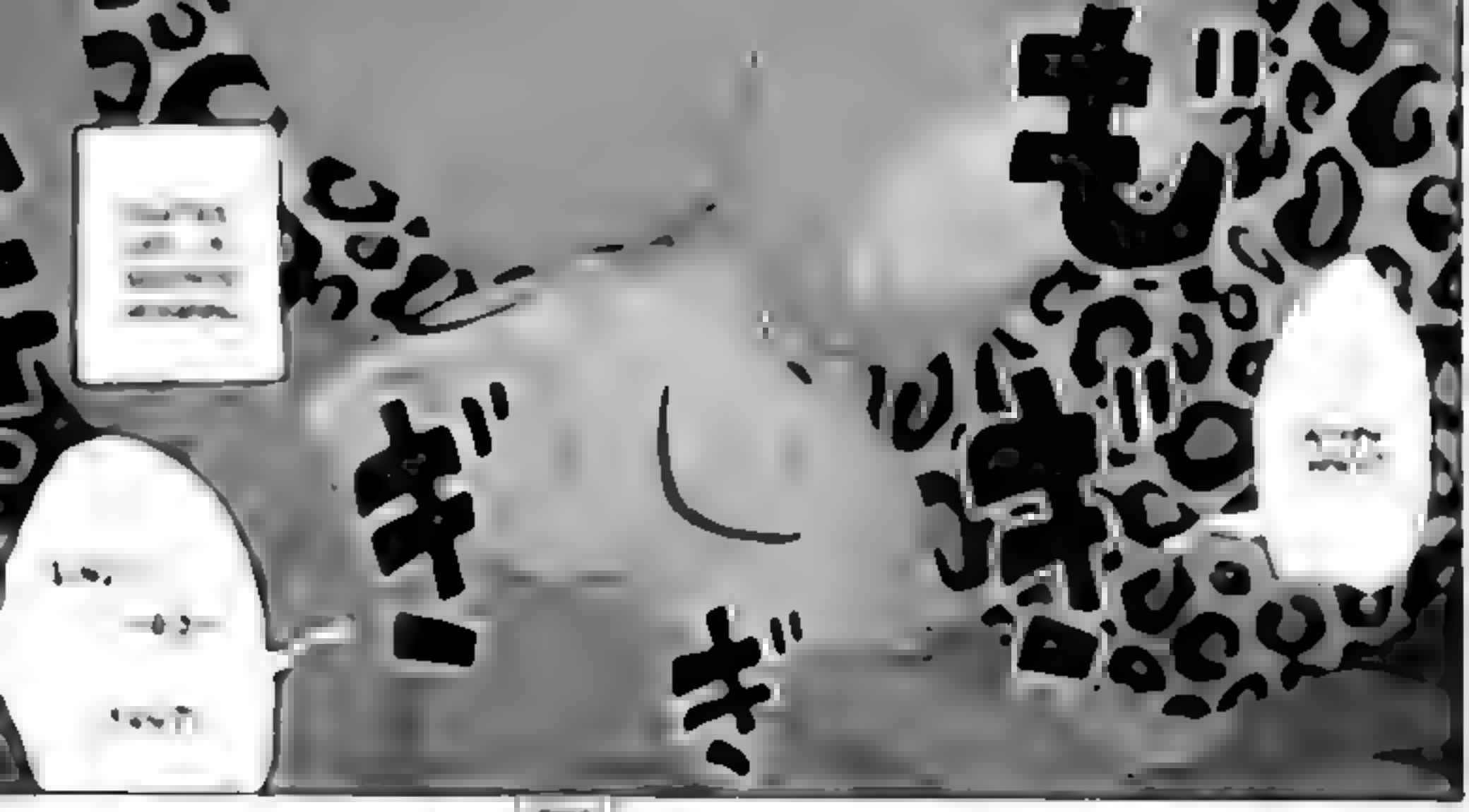
THEY'VE SEEN THE LAST THING I WANTED THEM TO SEE!

Ch.13
“ASSOCIATION”

INSIDE ABEL SPOOT'S CLUB

...UMM...

VERTICAL FULL PIN-DOWN...



2
1
4
3

DEATH
BY
BOOBS

AH.

WHA—

RENA-CHAN. SO YOU CAME TO THE GYM TODAY!

I WAS ABOUT TO GO HOME BUT MIKUJO-CHAN CAUGHT ME

TA-TA-TA-TAKAMICHI-SAN

GOOD AFTER-NOON!!

HEHEE HE TOOK ME FOR A DRIVE, NYAA

ARENT YOU GOING TO INTRODUCE HIM?

ERG

SO!

OHHH!

AM NOT!

A--

I'M JIROU AND IM GOING OUT WITH MISAKI.

<grab>

'sis?

WHICH PARTS OF SHORT TEMPERED ONEE-CHAN HAVE YOU COME TO LOVE?!

Mike

<Hrack>

HUH...?!

NO THIS IS--

I SEE.

RENA-CHAN HAS A BOY-FRIEND...

NO WAY
COULD IT BE
THAT

--I M
THE--

TAKAMICHI-
SAN IS SAD ?!

AH,
NO.

EH?

I-I'M
GOING
HOME!

Fred

Be well, Hamtaro!!!

I'M SHOCKED
JUST LIKE WHEN
MY HAMSTER,
HAMUYOSHI, LEFT
ME TO MARRY

AS IF I'M
EQUIVALENT TO
A HAMSTER!!

"ONEE-CHAN
MADE A BOY
FRIEND"
THERE

SEND
THERE

P1

ONEE-
CHAN,

YOUR
BIKE

SHEESH! I SAID:

DON'T FOLLOW ME!

I HAVE TO CLEAR UP THIS MISUN-DERSTAND-ING.

ANYWAY, WHY AM I RUNNING?!

THIS SUCKS!

HRM...

OGATA, WAKE UP!

« Snap »

IS YOUR ARM REALLY OKAY?

AH... YEAH

.....

I DON'T WANNA BECOME A KILLER!

I'M AWAKE!

GHA! I'VE—

« Snap, Wake »

UNEASY?

SOMETIMES... UMM..
I SUDDENLY HAVE THIS
"UNEASY"
FEELING COME OVER
ME, AND--

SORRY...

HM?

HRMMM.
NO, NOT QUITE
UNEASY, BUT...
SORT OF H

OH, I
SEE.

Sadist—?

IT
FEELS
GOOD,
SOME-
WHAT.

YOU KNOW,
MOVES THAT
PIN PEOPLE
DOWN WHILE
SQUEEZING/
STRETCHING

ACTING OUT
"NEWAZA"?!

I'M RELIEVING IT
BY ACTING OUT THE
"NEWAZA" WITH MY
BROTHER, BUT...

もんもん

« Imagining »

Note: Newaza Judo pinning technique. Here, pervert that he is, Ogata takes "newaza" as, "Ne" = sleep "waza" = move/technique, "bed moves"

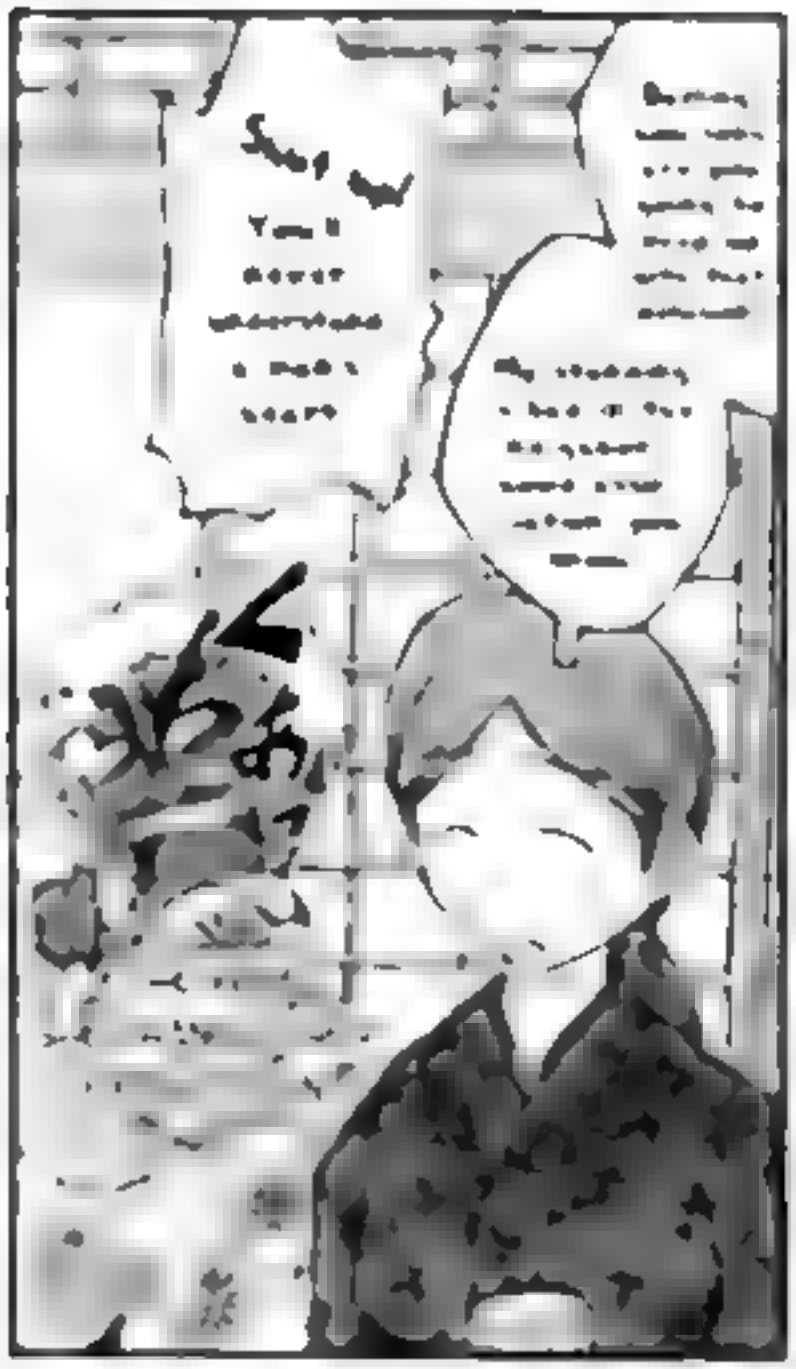
ドクン
ドクン
COULD IT BE THAT I WAS "PENT UP"?
YOU KNOW, IT HAPPENS TO EVERYONE, RIGHT? SUDDENLY FEELING UNEASY.
ドクン
BY THE WAY, KEEP THIS TALK A SECRET.
ドクン
THAT SYMPTOM IS---...
ドクン
TH--
ドクン
ドクン
OWW...
LATER.
IF YOU TELL ANYONE, I'M DOING "THIS" TO YOUUUU.
IS IT THE KEGARI-CHOTA?!
THE CAUSE.

G(PI)NNNNN!
G(PI)NNNN!

TO OTOGINO!
♪ DADADA!

CHOTAAAAA
HAVE ARRIVED
♪

DINING TABLE



Mother, let's go take a bath.

Oi!

IF ICHIGO-SAN HAS KEGARICHOTA INSIDE HER TOO, IT MEANS THAT--

Long time no Body Board. I'm gonna do it

HMM. WAIT A SEC.

--IF THERE ARE OTHER PEOPLE OUT THERE WHO HAVE IT IN THEM

IT'S NOT ODD--

Wow!

Yes!

IF WE LEAVE IT AS IS...

Mouse math

UHHHM. UHHMM.

THIS TOWN WILL BECOME LIKE AN EROTIC ANIME WORLD...!!

NO, I MEAN, THAT'S NOT GOOD! WHAT TO DO...?!

TH-THAT'S GREAT!!

WHAT CAN I DO.
WHAT TO DO?

WHAT CAN I DO
FOR RENA-SAN AND
ICHIGO-SAN?

HE COULD DO AND I CAN DO, SOMETHIN CA
DO AND I CAN DO BUT HE MAYBE E DONE BUT THA
CAN DO T HE HAS BUT SOMETHING THAT I
CAN DO AND ONL CAN DO T PERSON
NOT DONE, MAYBE, BUT I COULD DO
SOMETHING CAN DO, BU WHA
THAT I C

CAN
DO...

< Thud >

HAHAA!
THIS IS
GREAT!

Zplsh

Zsplsh

FULL OF LOVE AND DANGER...

AHAHHHN.

FINALLY, STARTING TOMORROW,

< School bells >

キーン コーン

--BREAK!

IT'S SUMMER--

キーンコーン

DON'T YOU HAVE ANY YOUTHFUL ENTHUSIASM?

HOW SHOULD I PUT IT...

AHH,

RENA, YESTERDAY AT THE SCHOOL INFIRMARY, YOU AND THE GUY FROM THE BASEBALL CLUB HAD--

< Sliding doors >

JUUUUST... LEAVE ME...

< Dooown >

THAT WAS JUST--

NO, I DID NOT!

YOU HAD SEX?

DID NOT!

OHH...? THEN WHEN DID YOU BREAK UP WITH THE JR. HIGH GUY?

< Blush >

< Walk >

SHEESH... I DON'T HAVE ANY RELATIONSHIP WITH HIMMM!

MORNING, RENA.

LICK

< Shiver >

Note: Previous chapter said "gage" .. silly us

. . . . . .

MY P*NIS ERECTION METER.

< Twitching >

< SFX of arguing ~_~ >

THEN TONIGHT.

NO WAY, DON'T COME NEAR ME!

どた

どた

we fall!!!

I HAVE A CLUB TO GO TO!

SO, LET'S GO ON A DATE FROM NOON.

HM?

THERE IS SOMETHING I WANT TO TALK ABOUT WITH RENA SAN

GO AWAY, GO AWAAAY!

WHAA!

WATCH O--

!!

< Furiin >

!!

< Rises up >

HM?!

ER... OWW...

URF?
WHERE
AM I?!

AHHH!
Oh no!

< Fwww >

ぼーっ

EHRM!

< Dazed >

ooo

HORRIBLE!

YOU PEEPING DEMON!

QUIT IT ALREADY, OGATA!!

ドゴ

ガゴ

グゴ

ゲン

OH?

NO...

HRM!

What

!?

YOU'RE THE GUY THAT WAS PEEPING IN AT THE POOL WITH US DURING P.E...

FRIENDS?

YOU TWO SEEM CLOSE.

NOT AT ALL!

YOU BASTARD!

ゲシ ゲシ

……

ガコ

HUWRG!

ゴ"

<Smash>

RIGHT! IN ORDER TO STOP JIROU'S SEXUAL HARASSMENT

HE'S NOT A FRIEND AT--

AH... WE ARE FRIENDS!

WELL, MORE LIKE,

WE ARE GOING OUT!

< Ehhh? >

--WASN'T GOOD...?!

AH, THIS--

Ch.14
"JIROU"

<Rustle>

BY THE WAY...

EVERYONE KNOWS,

THAT WE ARE GOING OUT.

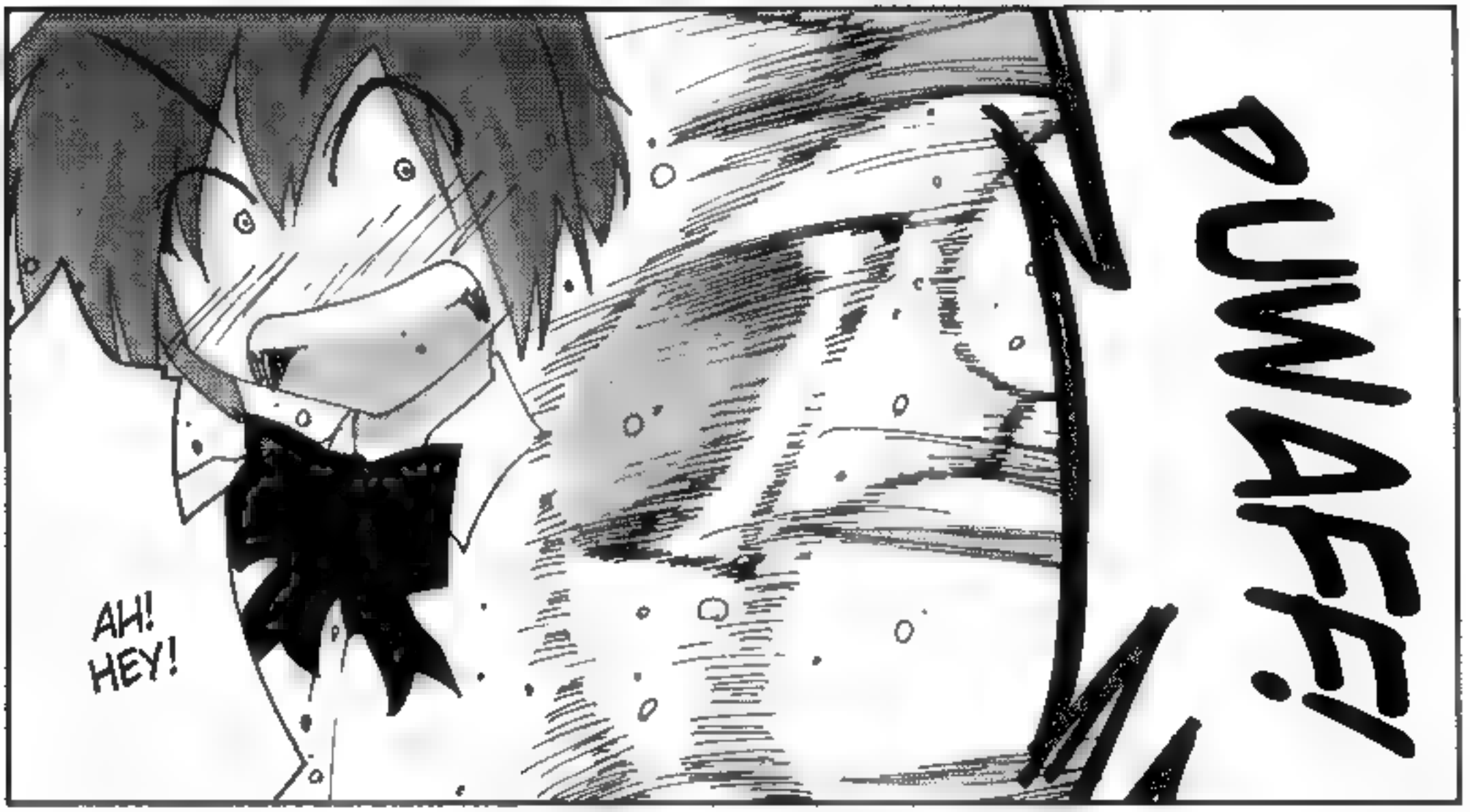
<Rustle>

ジョワ

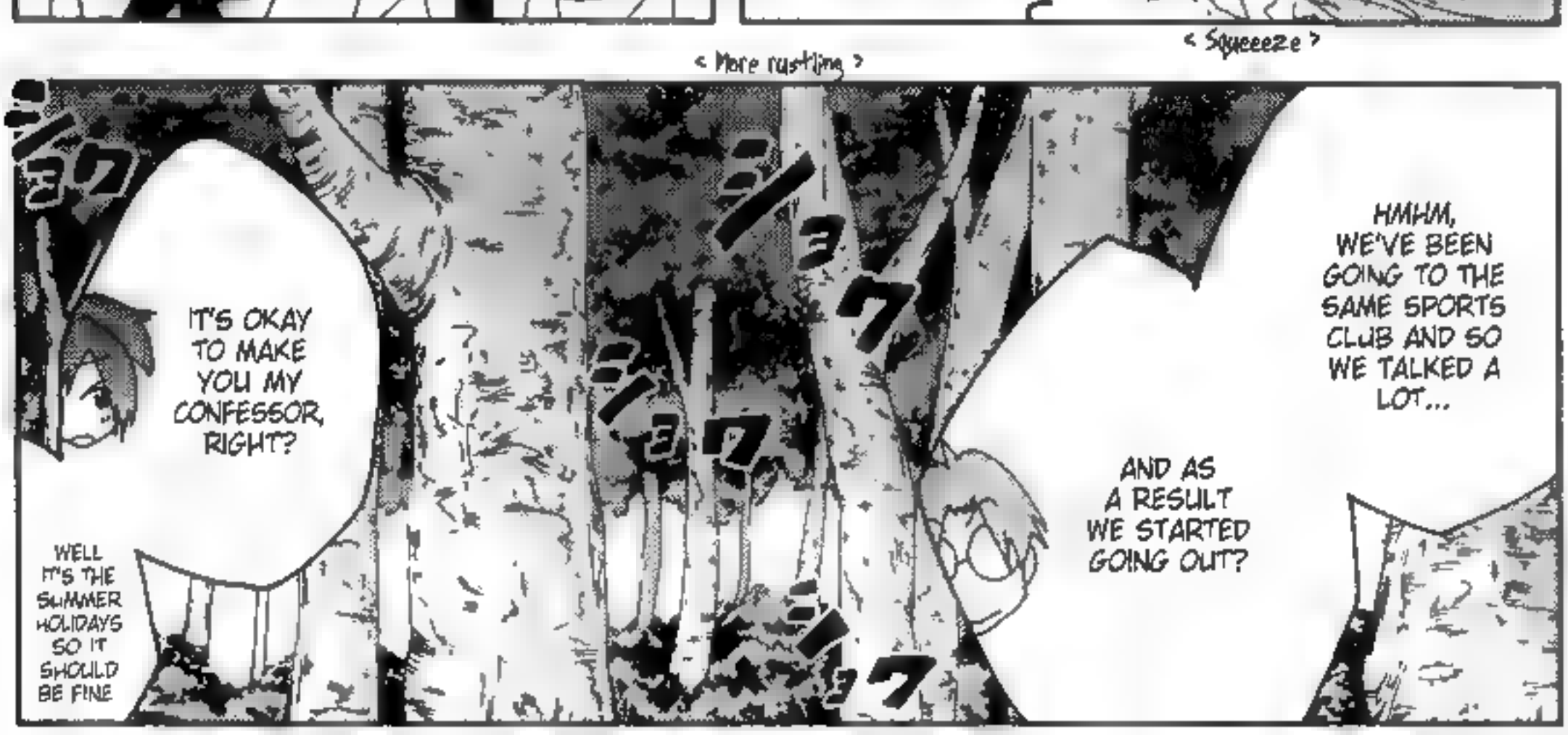
ジョワ

ジョワ

ジョワ



< More rustling >


IT'S OKAY TO MAKE YOU MY CONFESSOR, RIGHT?
WELL IT'S THE SUMMER HOLIDAYS SO IT SHOULD BE FINE
AND AS A RESULT WE STARTED GOING OUT?
HMHM, WE'VE BEEN GOING TO THE SAME SPORTS CLUB AND SO WE TALKED A LOT...

WE ARE GOING OUT!

BUT JIROU. WHAT HE SAID

That face is scary.

YEAH, YEAH.

YUP

YUP

Chatter

ざわ

ざわ

ざわ

ニョワ

ニョワ

ニョワ

ニョワ

ニョワ

OH. THEN, MISAKI-SAN, YOU WERE--

--FINDING HIM RATHER ANNOYING...

MMM.

!!!

OH.

.....

LATER

HUH?

たっ

たっ

PROTECT YOUR GIRLFRIEND WELL.

うはっ

うはぁ

THAT EASILY?

?

I'LL HAVE TO--

--MAKE A MOVE.

I'M THE ONLY ONE THAT KNOWS WHAT'S HAPPENING TO THOSE TWO

<Zsh>

<Kuuuuck>

ナニヲ

OUATA

ド

THIS GUY WASN'T LEARNIN' ANYTHING YET...!

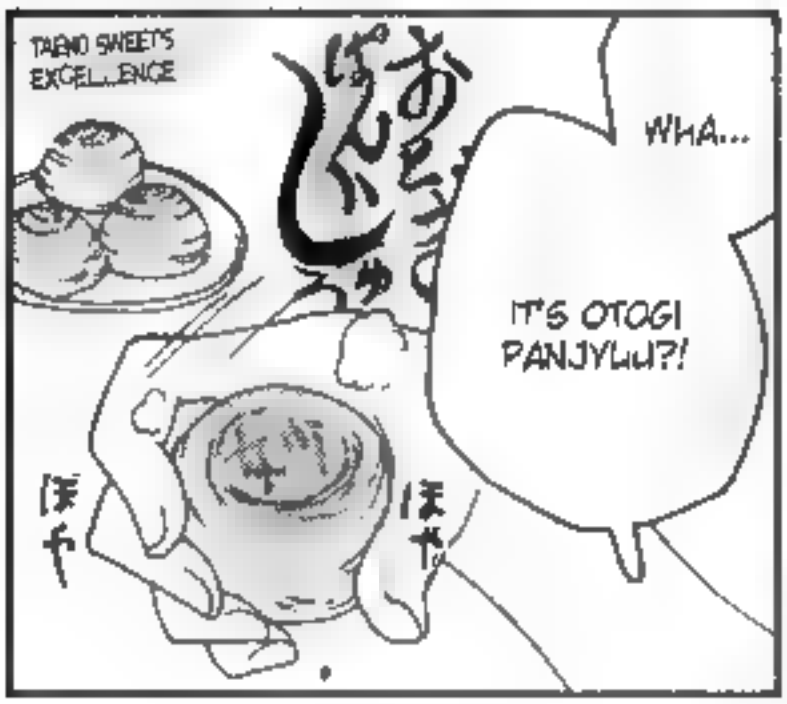
ッピッ

ッピッ

...

...

Note: Pan n the shape of a manjyuu...
hence Panjyuu The funky logo says
"Otog Panjyuu."



< Tadaa >

DON'T COME NEAR ME

YOU'RE IN THE WAY WHEN I'M WITH OGATA...

YOU'RE OVERBEARING, FOLLOWING ME .. KISSING ME...

DON'T TOUCH ME

... QUIT THIS ALREADY

YOU WANT TO BE ATTACKED BY KEGARI CHOTA?!

I HATE YOU SO MUCH!

WHY CAN'T YOU
UNDERSTAND?!

HUH...?!

.....

Ogata

.....

< Rustle >

HMP WHAT?

NAW, JUST THAT... WEIRD BIRD.

HE .. LEFT...

Phew

BIRD?
WELL .. IT'S NOT THERE ANY MORE..
LIAR! YOU WERE JUST LOOKING AT MY PANTIES, WEREN'T YOU?!
NO, I WASN'T! SOR--
OKAAYYY, THEN TAKE A BREAK.

HAHH, THIS SUCKS

PHEWW.

WHY DOES CHEERLEADING HAVE SO MUCH RUNNING ..?

DON'T CALL ME "STURDY."

I'M NOT AS **STURDY** AS YOU ARE, RENA.

IT'S GOOD.

I LIKE RUNNING.

BABY-FACED AND REAALLY CUTE, ISN'T HE?

BUT I WONDER WHY HE CAME TO A REMOTE PLACE LIKE TAENO.

HEY, DID YOU KNOW?

THE 3RD YEAR GUY THAT RECENTLY MOVED IN.

AH, THE BASEBALL CLUB GUY?! HE CAME FROM TOKYO, RIGHT?

AS FIGURED HE IS RATHER POPULAR.

HE IS PROBABLY ABLE TO GET HIMSELF A GIRLFRIEND EASILY.

AND IT SEEMS LIKE HE'S BEEN GOING OUT WITH MANY GIRLS.

BUT A GUY LIKE THAT, WHY--

--DOES HE CHOOSE ME? I HAVE NOTHING THAT STANDS OUT FROM THE CROWD

(JUST NEGATIVES LIKE, "RUDE," "STRONG," "HEAT" [ ]?)

WHY...?

=/+..."

=/+..."

« Pedzi, pedzi »

« Stuuu »

ERK!

JIROUZ!

"BUT, I'LL
EFINITELY--

« Patu, patu »

HE'D
BETTER
NOT START
SOMETHING
ODD HERE

BEHIND ME
SOME THING

GOT
O--

!?

EH?!

W--

WH--

WHAT'S

IS HAPPENING?!

--called out by Ichigo and was being used...

キー

SORRY, IT'S STARTED AGAAAiN. ♥

むむむ

Meanwhile at the park, Ogata was--

Ch.15
“STRANGE”

WHAT?!

JIROU WAS JUST AT THE PARK.

WHY...?!

Z"

WEIRD..

.. OR MORE LIKE...

SCARY!

MUST RUN AWAY!

< Zm ma >

WON'T GET CAUGHT

OR SO I THINK!

ドドド

ドドド

ドドド

ドン

ドン

ドン

ドン

AND
THERE'S
NOT A SINGLE
PERSON OUT
HERE!!

ドン

ドン

ドン

ドン

ドン

ドン

HOME IS
STILL FAR
AWAY.

ふら

ホーム

NEXT STOP YOSHINO...

ふら

ふら

« Vobble »

5 MINUTES EARLIER...

REALLY SORRY.

GAH, I THOUGHT I WAS GOING TO DIE..

« Cough »

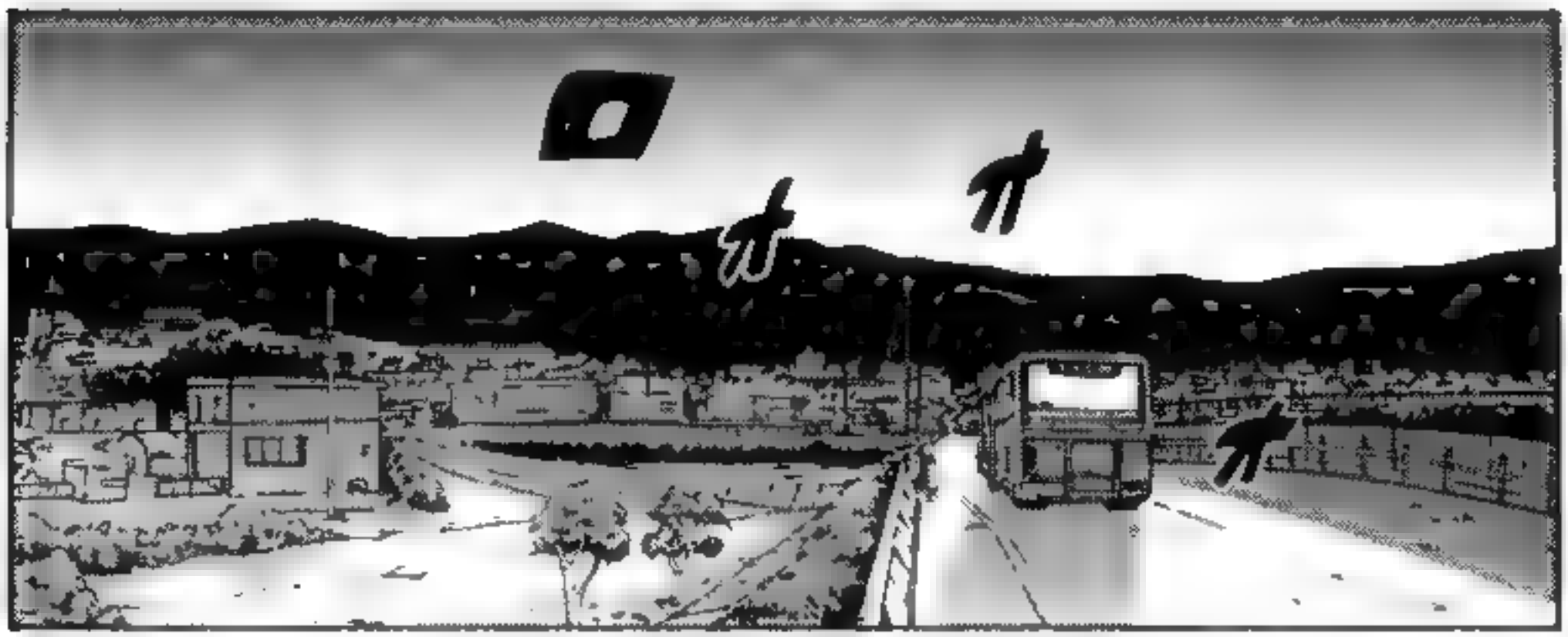
MBLEGH

ふら

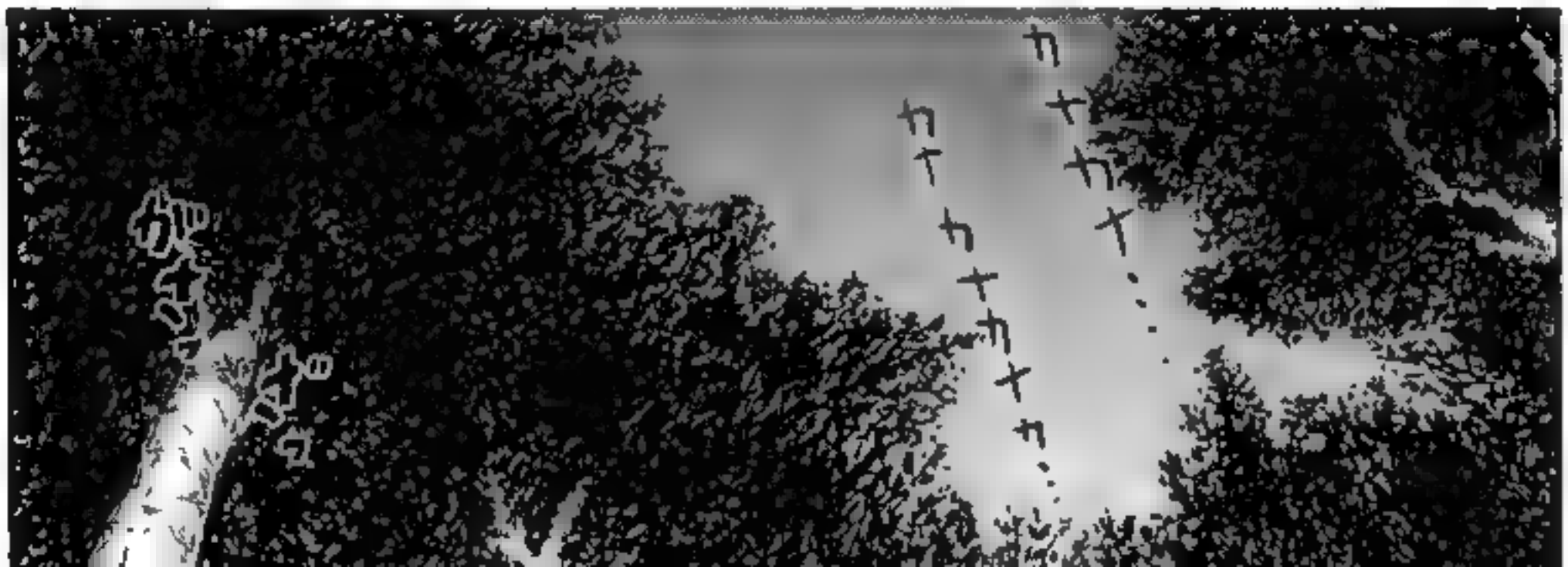
A SUDDEN PHONE CALL. AND AGAIN--

BUT THE FEEL OF HER BOOBS WOW!
ほわ～
NO. WHAT AM I THINKING ?
OGATA, UMM..
YES?
CAN I STILL CALL YOU?
... maybe
....
SURE...
EH. AH...
THANK YOU, OGATAAAA!
ぎゅ
むぎゅ
むぎゅ

7"



< rustle >



ドド

Huff

Huff

Huff

UHOH..

< Lots of 'thumps' up ahead again >

ガサ

< rustle >

< sniff >

ドド

Huff

ドド

FOR THE HEAT TO HAPPEN--

--AT A TIME LIKE THIS...

Huff

Huff

Huff

OWAH!

OWAH!

SUN-
FLOWERS'
HUNDREDS
OF THEM!

JRRR

GOOOD THIS SUCKS!

MY "HEAT" IS GOING TO GET WORSE AGAIN BECAUSE OF THE FLOWERS.

CRAP I CAN'T GET HOME UNLESS I GO THROUGH HERE

SHIT

RUN!

BEFORE IT GOES FULL-BLOWN

ドゥン ドゥン ドゥン ドゥン

SUPER HEAT ACTIVATION!

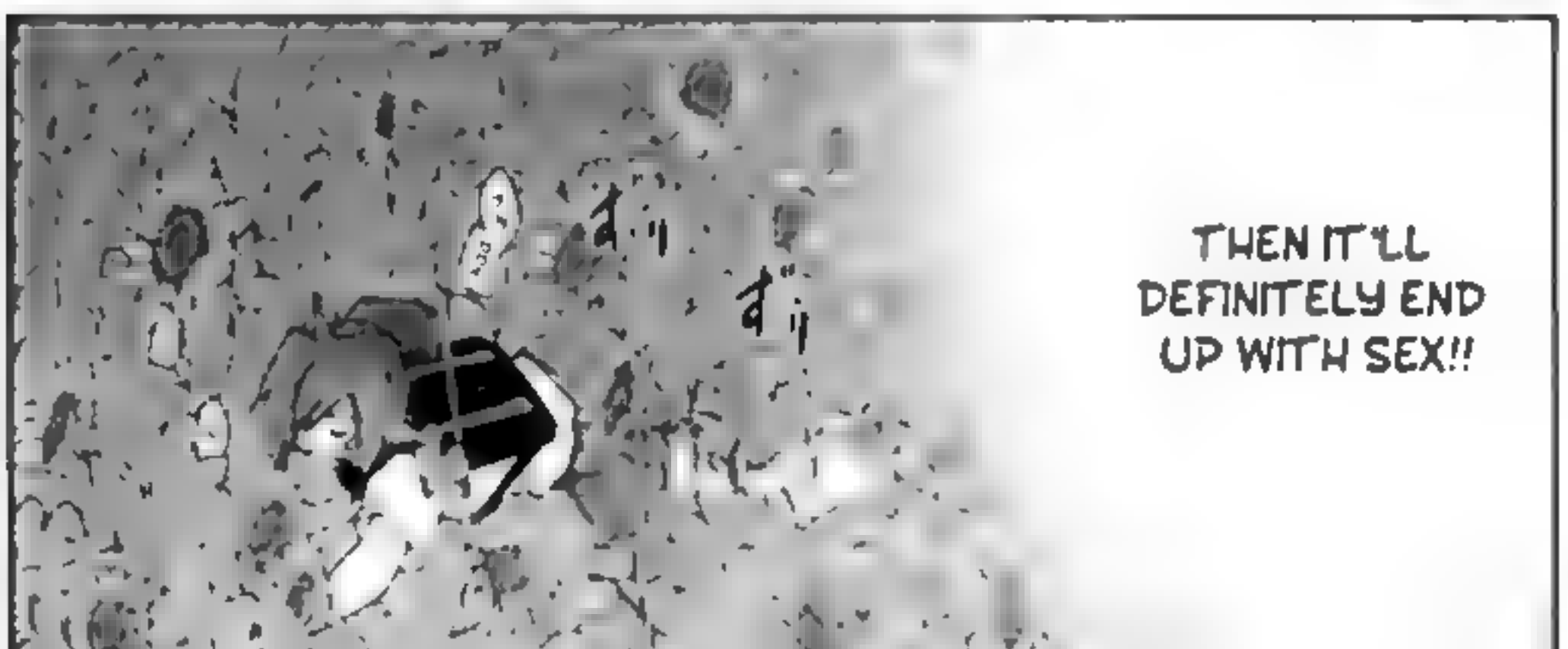
OH NO!

NOOOO!

ドゥン ドゥン ドゥン ドゥン

PUSTLE

IF JIROU CATCHES UP WITH ME AT A TIME LIKE THIS
URR


THEN IT'LL DEFINITELY END UP WITH SEX!!

ドゥ

ハハハハハ!

GOTTA--

ドゥ

AHHHHH!

ドゥ

ハハ

GOTTA RUN AWAY.

ドゥ

ハハ

ドゥ

ハハ

GOTTA RUN AWAY.

ドゥ

ハハ

ドゴッ

CAN'T STAND IT ANY-MORE

Hm

Haa Haa

Hah

ドゴッ

ドゴッ

ドゴッ

HMM

HMM

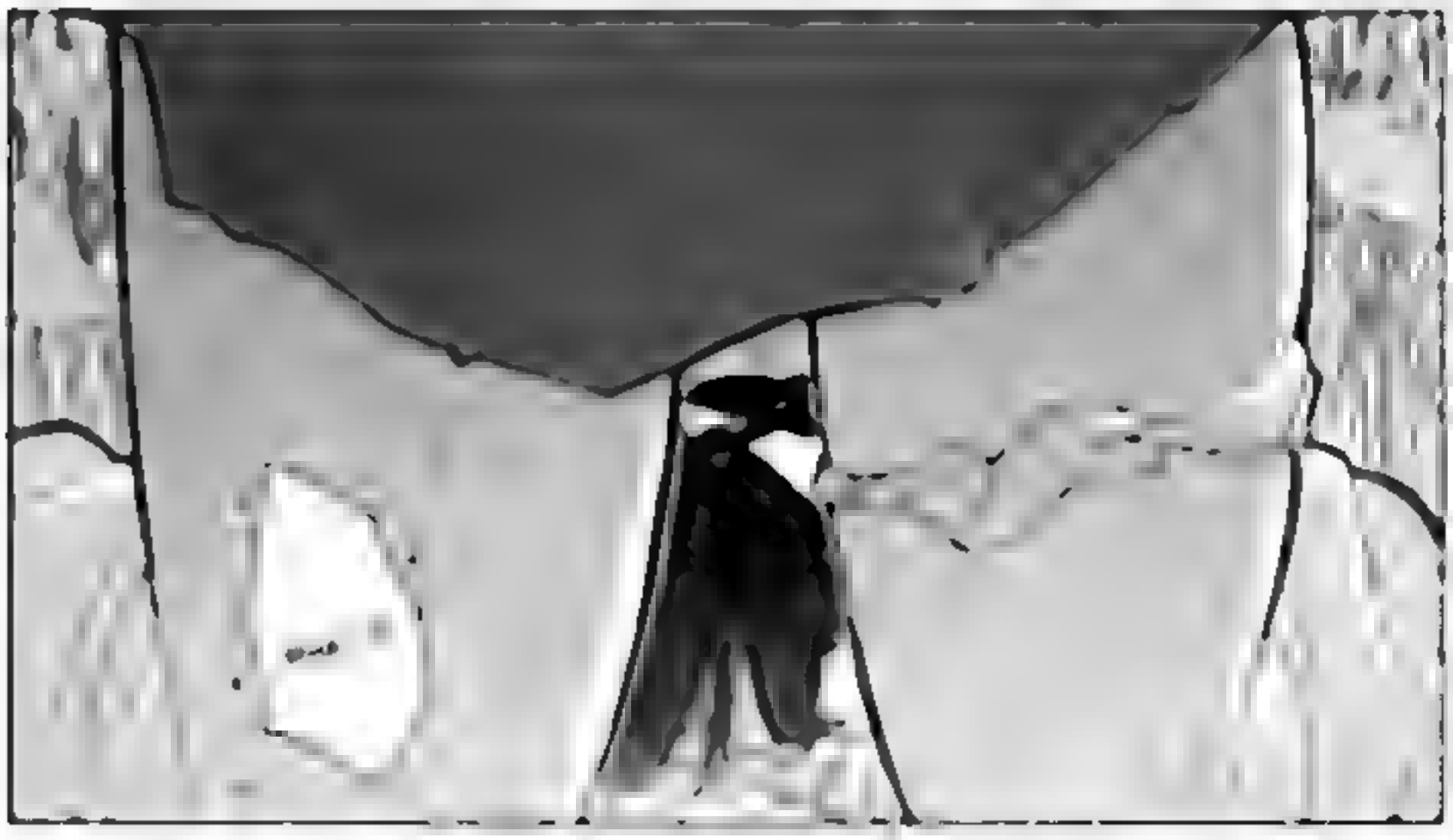
HMMH

HMMM

I CAN'T HANDLE IT ANY-MOOORE!!!

ドドド

!!"
"
?



ち
ち
ち

わ

わ

わ

WHY HAVE YOU COL-LAPSED?!

W-WHAT?

YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT WITH ME!

HEEY! YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT NOW!

SO WAKE UP!

WHY, AT A TIME LIKE THIS? DAMMIT!

HE'S LIGHT

BUT WHY DID YOU COLLAPSE ALL OF A SUDDEN?

you awake?

... I CAN'T JUST LEAVE HIM THERE..

BUT HE SEEMS TO BE SOMEWHAT SIMILAR TO SABURO.

RENAAA. . LOVE, LOVE ....

I WANNA LET IT OUT...

mrmbl

I COULD JUST ASK JIROU ABOUT IT, BUT--

IS HE REALLY OKAY AFTER THAT?

WONDER WHAT SABURO'S DOING.

strange...

OH YEAH, THOSE GUYS.

THEY DIDN'T SHOW UP...

< Think of that 'zing, zing' sound from horror movies >

Sort of suspicious

Sort of strange...

he's strange.

strange

Ch.16
"NEW MEMBER"

か—

UMM. PLEASE.

TAKE CARE OF HIM. THANKS.

OTOGINO 2ND BLOCK POLICE BOX

LEAVE IT TO US!

I WONDER WHAT THAT WAS-- THAT CHANGE IN JIROU...

IT WASN'T NORMAL...

IT HAS TO BE

I- IT WAS AN ACT TO GRAB MY ATTENTION.

BUT I COULDN'T HEAR ANY FOOTSTEPS

NO, I HEARD IT... I THINK.

H-H-H-H-HE--

--WAS JUST RUNNING RIGHT BEHIND ME!

< flop / rush >

< quiet >

HM?

ガラ

HAD FUN DOING IT OUTSIDE?

with who?

I DIDN'T DO THAT!

don't say that!

NOT REALLY...

I'M HOME.

YOU DID SOMETHING?

WHAT HAPPENED TO YOUR CLOTHES? THEY'RE FILTHY...

WHA?!

called out?!

I WAS CALLED OUT TO YOUR SCHOOL TODAY AND RECEIVED A HARSH WARNING.

YOU KNOW.

SHEESH.. BESIDES, CAN'T YOU AT LEAST SAY "WELCOME HOME"?

はぁ…

:SIGHH:

IT'LL DEFINITELY START RUMOURS AMONG CERTAIN RELATIVES.

AHH GEEZ, WHY DID THEY TELL HER?

< zZzz >

GEEZ...

< gyahaha >

AND MIKOTO'S ROOM IS NOISY.

GO~!

Strange...

Don't get close.

Don't get close...

That guy might be an enemy...

That guy is strange...

WHA?

THE KEGARI CHOTA'S VOICE...?!

Something is wrong...

"THAT GUY"?

--ange.

WHA... JIROU?

WHO?!

ENEMY?!

ううーん

NN...

...

うーん

うーん

うーん

うーん

うーん

うーん

うーん

CHOPPA-SHAAAA!

YOUR SISTER'S GETTING AGITATED ...

ビターン

HEY!

< sbash >

< gabababa >

WHA?

NOTHING ..

AHH... I LOST.

OF COURSE!

BY THE WAY, YOU STILL KEEPING AN EYE ON... YOUR SISTER?

< dof >

< dam >

BESIDES, IT'S SUMMER BREAK TOMORROW.

THE HUNT FOR KEGARI-CHOTA SHAL.. THEN BECOME SERIOUS.

IF THERE'S ANY MISHAP AROUND MY SISTER, I'LL PICK IT UP RIGHT AWAY.

Next door

GET OUT!

TAKE THAT!

AHH!

Why?!

WAS THAT A DREAM?

A WARNING FROM THE KEGARI-CHOTA?

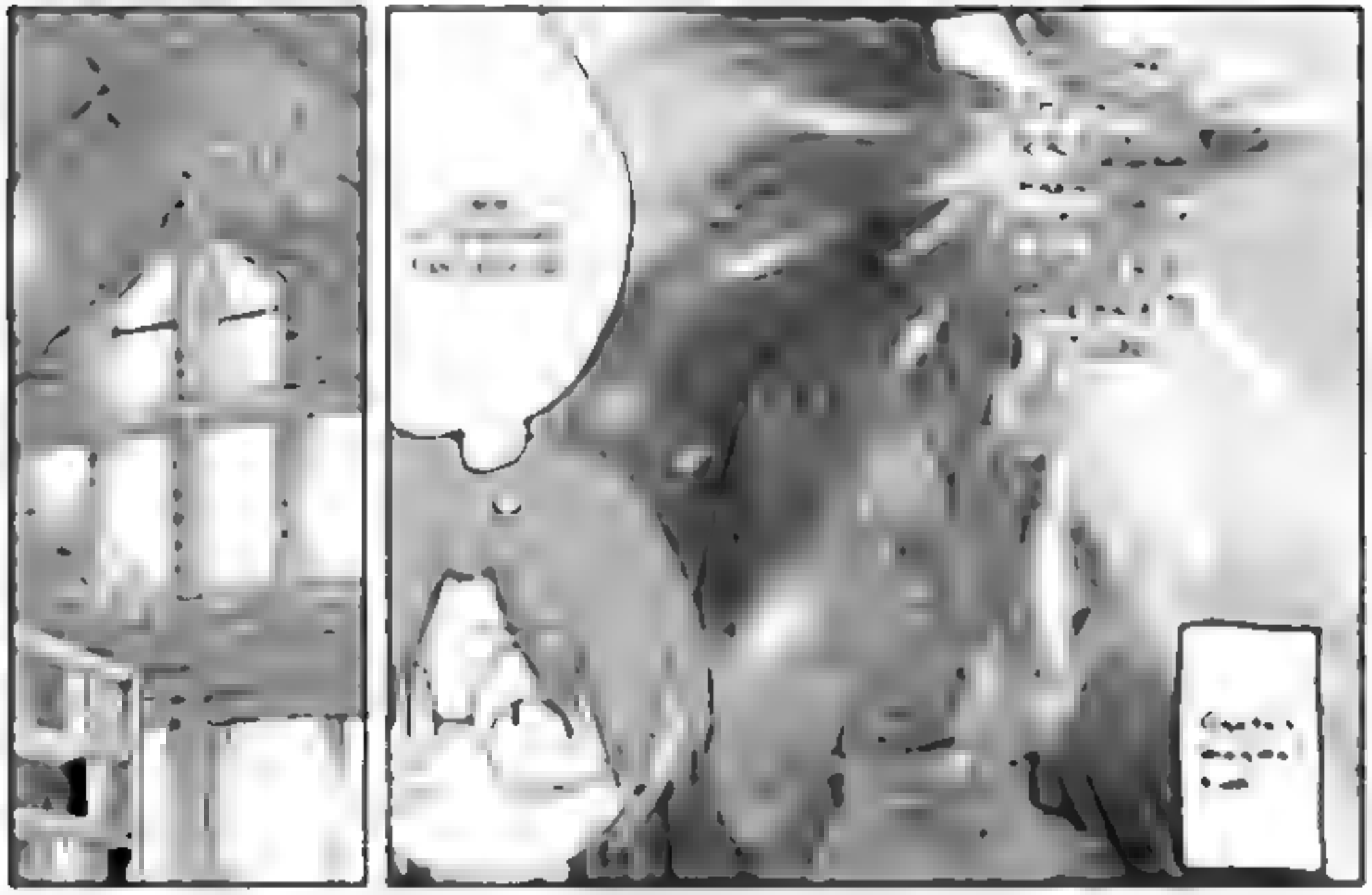
3

AND THEN WE ENTERED SUMMER BREAK

HOT...

Chapter: Chota Library

THE END OF THE KEGARI CHOTA LEGEND GOES LIKE SO



I DON'T KNOW THE KEGARI CHOTA'S TRUE FORM

SEEMS LIKE NO ONE KNOWS ABOUT WHAT HAPPENED BACK THEN.

I CAN'T FIND IT AT ALL...

< Sksshh >

THREE YEARS AGO, MAYBE.

BUT NOW, SHE'S GROWN SENILE...

HM?

IF ONLY GRAND-MOTHER COULD TALK ABOUT IT

BUT YEAH,

WHA!
196
HEEEH
NLN

はしっ

イ

ッ

MAKOTO-CHAN YOU OKAY?!

ぷっ

ムッ

ぷん

ハッ

は"

は"

?

?

??

WHA?
HUH?

THIS GIRL,
I'VE SEEN HER
SOMEWHERE

HUH?!

GOOO!

<fwuu>

GO!

GO!

GO!

HUH...? HEY WAIT. I--

CAN'T LET IT GET AWAAAAY!

I DON'T CARE. LET'S GOOOO!!

WAH, I CAN'T SEE!

AH.

WE--

--GO DOWN FROM HERE?

EEK!

ドガガガガガ

ガガガガガ

UGH

AKH

UGF

« then »

. . UHHH

HUH

GAGOOO

BECAUSE OF THIS GUY I COULDN'T CATCH IT!!

AH, YOU GUYS!

YOU PESO!

PESO

BLOCK-HEAD.

PESO!

IDIOT.

WHAT HAPPENED?

UWAH... THEY'RE DRENCHED ...

BUT IT'S HIS FAULT THAT I COULDN'T CATCH THAT KEGARI CHOTA...

MIKOTO?!

HOLD ON?

BUT MIKOTO-CHAN, HE HAS NOTHING TO DO WITH THIS.

< jump >

AH!

RENA-SAN'S SISTER!!

SINCE YOU FOUND OUT ABOUT IT. IT CAN'T BE HELPED!!

ゴ"

ゴ"

ゴ"

ゴ"

HRNMMMM. YOU FOUND OUT OUR OBJECTIVE. HUUHH?

WHA? OBJEC-TIVE?

< rumble >

WHILE WE'RE AT IT, WE'LL STRAIGHTEN YOU UP!

JOIN THE O.T.T!

O.T.T?

Z
Z
Z

AND SO

NEW
MEMBER,

OGATA
TSUTOMU
(17)

Ch.17
"SPIRIT OF H?!"

SPORTS CLUB AXEL

HRN

HNM

HRNM

HRNMMMMMMMMM

63"

63"

63"

GEEZ!

WONDER WHY...

AHHH!

ガシ

ガシ

SIGH..

I'm kinda tired.

"JIROU IS AN ENEMY" ..?!

WELL, IN A SENSE IT'S CORRECT.

HM?

WHAT ABOUT YOU, RENA?

ICHIGO-SAN, WHAT'S WRONG?

sighing like that...

AND YOU? IT'S ABOUT A GUY TOO, RIGHT?

Just kidding

THAT'S NOT MY BOY-FRIEND!

RIGHT? RIGHT?

AHHH! I KNOOOOW! IT'S ABOUT THAT BOYFRIEND, RIGHT?

IN A WAY SHE'S CORRECT BUT

IF YOU SAY IT LIKE THAT, I SUPPOSE SO, BUT...

I WONDER...

Ummm...

WELL...

WELL... IT'S OKAY I HAVE SOMEONE THAT'S WILLING TO LISTEN TO ME .

'CHOO!

IT BOTHERS ME...

NAH, IT'S NOTHING. DON'T WORRY!

Note: In case you didn't know, it's Japanese superstition that you sneeze if someone's talking about you.

« Nyaaaaaa »

ICHIGO-SAN IS ALSO TROUBLED WITH VARIOUS THINGS.

AND FOR ME, IN THE END,

BY THE WAY WHAT THE HECK AM I DOING THESE FEW DAYS?

?

OTO-CHAN, PESO HURRY UP!

THANK YOU!!

OH, AREN'T YOU MISAKI'S DAUGHTER?!

HM? HOW MANY?!

NO , I'M NOT HERE TO BUY...

WEL-COME

!!

<wish>

WA,

!

UM. I'LL COME AGAIN.

<dash>

KYA!

COME IN, COME IN!

どーん

どーん

WELCOME

YOU WENT TO AEROBIC TODAY?

GOOD? GOOD?

YOUR REPLY IS SORTA COLD ..

... AFTER WHAT YOU'VE DONE TO ME, DUH...

AHHH GEEZ, I SHOULDN'T HAVE COME.

NO WAY.

MAYBE..

CAN YOU PLAY TODAY?

WAITING FOR ME ON MY WAY HOME LIKE A STALKER...
WAS THAT SUPPOSED TO BE A JOKE?
SO THAT'S WHAT HAPPENED LAST TIME.
THAT'S RIGHT.
'CUS IT WASN'T.
HUH... WHAT ARE YOU SAYING, AS IF IT WASN'T YOU?!
WHA?

わ!!!

'KAAAAY!

JIROU-CHAN, CARRY THIS FOR ME~!

OTOGINO IN FULL BLOOM!

WHA... LATER? HEY...

WE'LL TALK MORE LATER.

PLUSHIES?

BUT BOY, DOES JIROU WORK HARD.

IN

10

OHHH,
OOPS THESE
"CHYOTAGURUMA"
WERE TO BE
TOP SECRET UNTIL
THE SUMMER
FESTIVAL.

THAT IS SO
OBVIOUSLY ON
PURPOSE

シュワ
シュワ
シュワ
シュワ

HMM.
NEVER KNEW
THIS WAS
HERE.

WE'RE
HERE!!

YOHOO——!!

LAST TIME WE CAME HERE SHE SAID, "THERE ARE ONLY QUIET ONES AROUND, SO, IF WE DON'T APPLY ANY STRESS, THEN WE'RE FINE"..

THEN WE SHALL REEXAMINE THIS AREA.

Addition

To tell the truth, Tama-chan is a psychic girl. Though she isn't here due to tutoring...

UWAA, IT'S A SCARY PLACE. DID TAMA-CHAN MENTION ANYTHING?

HEY, WONDER WHAT THAT IS.

Currently Reexamining

AND WHEN AM I ALLOWED TO GO HOME ?

THEY WOULDN'T EVEN DREAM THAT RENA IS GOING BIRTH TO KEGARIHOTA

HM. ?

SHHH. LOOK, THERE.

WHAT? WHERE, WHERE?!

AN OWL AT NOON?

I THINK IT'S A BARN OWL .. WHAT A RARE SITE..

BARN OWLS SUPPOSEDLY ARE ACTIVE DURING THE DAY..

HM.

Barn Owl

Class aves
Family Tytonidae

They propagate on arctic tundra near the ocean. During the winter they move down from the tundra to the steppe. Active during the daytime, males are fully white while females have black specks.

WONDER WHAT IT'S CALLED

WOW... BIG BIRD.

IT DOESN'T MOVE...

DON'T MOVE ..

WOOT

OKAAAY, I'LL TAKE A PICTURE FOR THE RECORDS!

OKAY! FROM NOW ON WE'LL CALL YOU DR. PESO!

HEY, YOU'RE QUITE GOOD!

WHAT THE HECK WAS THAT?!!

Wh--

..... (Pause)

■ UMA (Unidentified Mysterious Animal)

WH-
WHITE
AND I
COULDN'T
REALLY
TELL

BUT--

UUMMAA

S-S-S-S-S-
SCOOP!

NEW LIFE FORM IN OTOGI-NOOO!!

WHA?
WHA?

THE WAY IT FLEW...

IT'S LIKE LAST TIME...

000i

YOU CARRIED ME TO THE POLICE BOX WHEN I PASSED OUT

I HEARD IT FROM THE OFFICER.

THANKS

EH?

« that »

BY THE WAY, WHY DID YOU FALL OVER ALL OF A SUDDEN?

TO TELL THE TRUTH ..

WHA. HH.

YEAH. .

HUH?

... I SAID IT LIKE A JOKE, BUT TO BE 100% TRUTHFUL...

DICK'S DEGREE OF ERECTION "PIKO GAUGE".

I'VE TOLD YOU A LITTLE WHILE BACK

AND A
SPIRIT OF H
TAKES OVER MY
BODY.

MY
CONSCIOUSNESS
DISAPPEARS,

I'M
NOOOT.

YOU
ARE SO
OBVIOUSLY
LYING!!

...
LATER.

HEY,
WHY ARE
YOU GOING
HOME?

WHEN I WAS STILL IN TOKYO AFTER THE GALAXY REACHED 100%, I WOULD WAKE UP AND FIND MYSELF IN AN UNKNOWN PLACE

OR AT TIMES. SOME GIRLS WERE THE VICTIMS OF THE H SPIRIT

STUPID OF ME TO WAIT FOR HIM

THAT DREAM WAS JUST A DREAM AFTER ALL...

HEY YOU LISTEN-ING?

IGNORE. IGNORE

HEEEY.

WHY DON'T YOU BELIEVE MEEEE?!

ESPECIALLY YOU RENA YOU'RE--

WHY DO YOU--

WH--

.....

SIGH!

HUH?!

JIROU...

WHY ARE YOU--?!

SURE AM FLYING.

I'M FLYING!!

✚staff✚

はっとりみつる

和哉

水兵黄々

之之之

ジョー・アリハラ

TAKASHIMA

どもー！

れな２巻お買い上げ

下さいまして

アリガトです！

な、な、なんとか

２巻出せてよかった

ホ…。

さてさて

~~いつもここに書くことが~~

~~思いつかないのですが~~

そろそろお時間（？）が

やってまいりましたので、

ここいらでひとつ宣伝です。

な、な、なんと

ようやくはっとりの

ホームページがいちおう

公開できるぐらいには

なりました。

http://www.studio-hami.net/

です。

ただ現時点（2003年3月）

では工事中の箇所が多いと

思われますが、リアルタイムで

製作されてく過程が見れて

いいのでは？（いいのか！？）

ってところでお開き！（？）

Scanlator
relentlessflame

Translator
LeGNaLPE

Editor
Sumated

Proofreaders
The_Mighty_Highlord
Jiji

Scanner
relentlessflame

Translator
Nyo / deathwisher

Editor
Stmated

Proofreaders
Jiji

Scanner
pv82

Translator
Noo / deathwisher

Editor
Stmated

Proofreaders
Jiji
The_Mighty_Highlord

Scanner
pv82

Translator
Noo / deathwisher

Editor
Stmated

Proofreaders
Jiji
The_Mighty_Highlord

Scanner
pv82

Translator
Noo / deathwisher

Editor
Stmated

Proofreaders
Jiji
The_Mighty_Highlord

Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
baka_s3nsei

Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
baka_s3nsei

Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
Sleeping Evil

Scanner:
pv82

Translator:
noo / deathwisher

Editor:
Stmated

Proofreaders:
Jiji
The_Mighty_Highlord